

Ana Elizabeth Soto Delgado

Producción de textos en quechua en estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y Bar...

 Quick Submit Quick Submit Escuela de Educacion Superior Publica Gamaniel Blanco Murillo

Detalles del documento

Identificador de la entrega

trn:oid:::1:3450252908

Fecha de entrega

23 dic 2025, 7:14 a.m. GMT-5

Fecha de descarga

23 dic 2025, 8:11 a.m. GMT-5

Nombre del archivo

ACHILLER-PRODUCCI_N_DE_TEXTOS_EN_QUECCHUA_EN_ESTUDIANTES_1.docx

Tamaño del archivo

396.1 KB

80 páginas

16.902 palabras

98.880 caracteres

11% Similitud general

El total combinado de todas las coincidencias, incluidas las fuentes superpuestas, para ca...

Exclusiones

- N.º de coincidencias excluidas

Fuentes principales

- 8%  Fuentes de Internet
- 4%  Publicaciones
- 6%  Trabajos entregados (trabajos del estudiante)

Marcas de integridad

N.º de alerta de integridad para revisión

-  **Texto oculto**
14 caracteres sospechosos en N.º de página
El texto es alterado para mezclarse con el fondo blanco del documento.

Los algoritmos de nuestro sistema analizan un documento en profundidad para buscar inconsistencias que permitirían distinguirlo de una entrega normal. Si advertimos algo extraño, lo marcamos como una alerta para que pueda revisarlo.

Una marca de alerta no es necesariamente un indicador de problemas. Sin embargo, recomendamos que preste atención y la revise.

Fuentes principales

- 8% Fuentes de Internet
- 4% Publicaciones
- 6% Trabajos entregados (trabajos del estudiante)

Fuentes principales

Las fuentes con el mayor número de coincidencias dentro de la entrega. Las fuentes superpuestas no se mostrarán.

1	Trabajos del estudiante	
	Escuela de Educacion Superior Publica Gamaniel Blanco Murillo	5%
2	Internet	
	issuu.com	<1%
3	Internet	
	hdl.handle.net	<1%
4	Internet	
	www.coursehero.com	<1%
5	Internet	
	doczz.es	<1%
6	Internet	
	repositorio.undac.edu.pe	<1%
7	Internet	
	www.scribd.com	<1%
8	Internet	
	repositorio.unc.edu.pe	<1%
9	Internet	
	docplayer.es	<1%
10	Internet	
	repositorio.une.edu.pe	<1%
11	Internet	
	repositorio.unicesar.edu.co	<1%

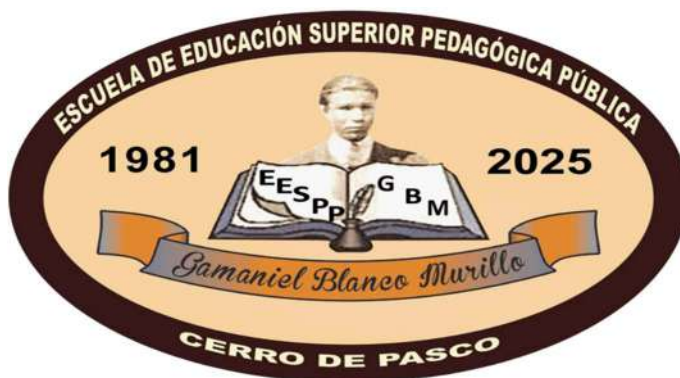
12	Internet	apirepositorio.unu.edu.pe	<1%
13	Internet	documentos.uru.edu	<1%
14	Internet	pesquisa.bvsalud.org	<1%
15	Publicación	Rosa Katherine Cueto Huayascachi, Luis Alberto Geraldo Campos, Pedro Leonard...	<1%
16	Trabajos del estudiante	Universidad Nacional Abierta y a Distancia, UNAD, UNAD	<1%
17	Trabajos del estudiante	Universidad Metropolitana de Educación, Ciencia y Tecnología	<1%
18	Internet	cybertesis.unmsm.edu.pe	<1%
19	Internet	repositorio.utp.edu.pe	<1%
20	Trabajos del estudiante	Universidad Andina Nestor Caceres Velasquez	<1%
21	Internet	repositorio.unsaac.edu.pe	<1%
22	Internet	amsafe.zoomblog.com	<1%
23	Internet	dspace.unitru.edu.pe	<1%
24	Internet	iconosferacom.blogspot.com	<1%
25	Internet	repositorio.flacsoandes.edu.ec	<1%

26	Internet	repositorio.ug.edu.ec	<1%
27	Internet	www.oalib.com	<1%
28	Internet	archive.org	<1%
29	Internet	core.ac.uk	<1%
30	Publicación	Osorio Chaparro, Luis Van. "Densidad léxica para la elaboración de textos en ingl...	<1%
31	Trabajos del estudiante	uncedu	<1%
32	Internet	www.gacetasanitaria.org	<1%
33	Internet	www.mysciencework.com	<1%
34	Trabajos del estudiante	Area eped	<1%
35	Publicación	Perez, Lizbeth Acuna Benavides, Heidy Silvana Crovetto. "Correlacion Entre Perc...	<1%
36	Publicación	Weishaupt, Lynn. "Juntas Por Vida: Strengthening the Mother-Daughter Relations...	<1%
37	Internet	digibug.ugr.es	<1%
38	Internet	docs.google.com	<1%
39	Internet	e-archivo.uc3m.es	<1%

40	Internet	fdocuments.mx	<1%
41	Internet	origin.streetdirectory.com	<1%
42	Internet	repositorio.uancv.edu.pe	<1%
43	Internet	repositorio.unh.edu.pe	<1%
44	Internet	repositorio.upeu.edu.pe:8080	<1%
45	Internet	www.researchgate.net	<1%
46	Publicación	(Carlinda Leite and Miguel Zabalza). "Ensino superior: inovação e qualidade na do..."	<1%
47	Publicación	Chata Mamani, Katia Cleseria. "Influencia de imágenes andinas en la producción ..."	<1%
48	Internet	1library.co	<1%
49	Trabajos del estudiante	Universidad Cesar Vallejo	<1%
50	Internet	pricila.senacyt.gob.pa	<1%
51	Internet	repositorio.unap.edu.pe	<1%
52	Publicación	Bravo, Lugui Paolo Fenco. "Desarrollo de un Controlador Fuzzy Adaptativo por M..."	<1%
53	Publicación	Ponce Checalla, Rolia Doris. "Relación entre canciones en lengua originaria aimar..."	<1%

54	Trabajos del estudiante	Universidad Nacional Jose Faustino Sanchez Carrion	<1%
55	Internet	congresos.isfodosu.edu.do	<1%
56	Internet	repositorio.gamanielblanco.edu.pe	<1%
57	Internet	repositorio.upt.edu.pe	<1%

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
DIRECCIÓN DE FORMACIÓN INICIAL DOCENTE
ESCUELA DE EDUCACIÓN SUPERIOR PEDAGÓGICA PÚBLICA
“GAMANIEL BLANCO MURILLO”
PROGRAMA DE PROFESIONALIZACIÓN DOCENTE
PROGRAMA DE ESTUDIOS DE EDUCACIÓN PRIMARIA
INTERCULTURAL BILINGÜE



TRABAJO DE INVESTIGACIÓN

**Producción de textos en quechua en estudiantes del Tercer
Grado de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y
Barrera" Pampania - Santa Ana de Tusi – 2025**

PARA OPTAR EL GRADO DE BACHILLER EN EDUCACIÓN

PRESENTADO POR:

SOTO DELGADO, Ana Elizabeth

ASESOR:

Mg. Jorge SOLÍS CONDOR

Cerro de Pasco – Perú - 2025

HOJA DE JURADO CALIFICADOR

INICIO

PROCEDE LA SUSTENTACIÓN ()

NO PROCEDE LA SUSTENTACIÓN ()

SECRETARIO

PRESIDENTE

VOCAL

FINALIZACIÓN:

1. SOTO DELGADO, Ana Elizabeth: _____

Cerro de Pasco, _____ de _____ del 202__

SECRETARIO

PRESIDENTE

VOCAL

SOTO DELGADO, Ana Elizabeth

DEDICATORIA - KUNAKUYNIIKUNAPAQ.

Kay llamkayta qispichini churiykuna warmaykunaman, paykunaqa llapa ñawpaq musuqchanaypaq pushayniy kashanku. Sumaq asina, simi, llapa rurayninkunapas fuerza qullqanayta qowanku ñawpaqman puriyta, manchakuy pachakunapipas. Diosmanmi yupaychayniyta qowani, paymi ñawpaq rikch'ayta, kallpata qowaspa llapa ch'akkakunata atipayta yanapawanchik. Paypa kuyaynin, llipinchik llanllan kanchikta qawarisqa, mana paypa yanapawanpaq kay llapanchikpa llamk'ayqa manaraq chaymanta kananmanchu. Aylluykunaqa, pasiensiyanwan, yuyakunawan, mana tukukuq kuyaywanmi yanapawanku. Hinallataq llapa runakuna kay ñanpi partisipasqa kasqaykimanta kуска suyakuqniykita. Llapanpaq añay kasukuyki, chaymi ñawpaq llawch'ariykichikta kutichisqan.

AGRADECIMIENTO - AÑAYCHAQ

Llapan yachachikunaman anchata añaychakuyta willayniykiku, kay yachay ñanpi yachaypaq yanapakuq runakuna kasqankupaqmi. Añaymi dedicaciónniykichikpaq, yachayniykichikta repartisqaykichikpaq, hinallataq ñuqanchikta siempre aswan allin llamk'apuyta pushasqaykichikpaq. Yachachiykiku, yanapawaykikuqa llapa kay llapanchikpa chay llank'ayta hunt'achinankupaqmi hatun ruwana kashan.

Institución Educativa N.º 34151 “José Pardo y Barrera” Pampania – Santa Ana de Tusiwanmi llapa yusulpaku sunquyki, kay investigaciónta ruraypaq, tercer grado yachakuna runashimipi qillqakuy ñawpaq yachayninpi. Añaymi confianza churakusqaykichikpaq, hinallataq llapan imaymana recurso ruwasqaykichikpaq kay proyectos chaykuyta allin tukuyta atipaypaq. Paykunaq yanapankuqa kay llamk'aypa allin llusisqanmanta achka ruraynin kachkan.

Escuela de Educación Superior Pedagógica Pública “Gamaniel Blanco Murillo” manmi anchata añay, ñuqaqa kaypi yachaypaq, yachachispaq hatun pachata kaptiku. Masikuna, tutorkuna—yanapawaykikunap llipinmi munaynin, llapan yachay mit'akunapasmi munaypaq ruwasqanta aswan allin churasqan. Kay yachay wasipi yachakusqaykunaqa sumaqmi llank'ayniyta ruraypaq yanapakuq kasqa.

Chaypi tukuy runakunamanmi, kay ñanpi llapa kutichisqayman, simi yanapawanpas, ejemplo churakusqampas, sunquyki anchata añay. Llapanpaq añay kachun kay puriraykimanta

RESUMEN

1 La investigación titulada “Producción de textos en quechua en estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa N.º 34151 ‘José Pardo y Barrera’, Pampania – Santa Ana de Tusi – 2025” tuvo como objetivo analizar la producción de textos en quechua de los estudiantes del tercer grado, con el fin de identificar cómo se manifiestan su competencia lingüística, coherencia textual y pertinencia sociocultural.

23

1 El estudio se desarrolló bajo un enfoque cualitativo y el diseño de investigación–acción, permitiendo comprender la realidad del aula mediante ciclos de observación, reflexión, intervención y evaluación, según lo propuesto por Hernández et al. (2014). La muestra estuvo conformada por 36 estudiantes seleccionados por conveniencia, cuyas producciones escritas, percepciones y dificultades fueron recogidas mediante un cuestionario abierto, instrumento que favoreció la expresión genuina de sus experiencias y significados, siguiendo lo recomendado por Patton (2002). Los resultados evidenciaron un progreso notable: los estudiantes ampliaron su vocabulario, reconocieron sonidos aspirados y glotalizados con mayor precisión,

incorporaron estrategias de verificación como glosarios y cuadernos de vocabulario, y lograron organizar sus textos de manera más coherente mediante planificación y uso de conectores. Asimismo, integraron elementos culturales propios de su comunidad, fortaleciendo la pertinencia sociocultural de sus escritos. Estos hallazgos confirman que la enseñanza sistemática del quechua escrito, acompañada de orientación docente y actividades contextualizadas, favorece el desarrollo de habilidades lingüísticas y culturales, coincidiendo con Aburto (2006) y ampliando lo reportado por Laurente y Acuña (2021). En conclusión, la intervención pedagógica permitió que los estudiantes transiten de un uso predominantemente oral del quechua a una producción escrita más completa, organizada y culturalmente significativa.

Palabras clave: quechua, producción de textos, investigación–acción, competencia lingüística, coherencia textual, pertinencia sociocultural

QALAYKUNINSTI.

1 “Runashimipi qillqakuy” nisqa kay yachaymaskay, “Producción de textos en quechua en estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa N.º 34151 ‘José Pardo y Barrera’, Pampania – Santa Ana de Tusi – 2025” sutichasqa, metaqninmi waskaypa qillqakuy llamk’ayta yachaspa, imayna ruranakunku icha imayna rikurin lingüísticawan atinan, qillqakuypa coherencian, hinallataq llapa llaqtapa kostumrenwan sociocultural pertinencian. Kay yachayqa cualitativuwanmi rurasqa, investigación–acción nisqa diseñuwan; chaymi aula kayninpa kaqnin allin yuyayta atinaypaq – qhaway, hamut’ay, llamk’ay, qelqay, chay pachapi rurasqa, Hernández hinakuna (2014) nisqanta qatiq. Mustranqa 36 yachaqkunawanmi rurasqa, ashiquanpas akllasqa. Paykunapa qillqakun, yuyayninkuna, chachakuykunaqa cuestionario nisqa muyurichiqpi tantiyasqa, Patton (2002) nisqa hina, runakunapa kawsayta, rimayta, chay ch’allakunata imaymanapas llapa chiqalla qhawariyta atichinampaq.

Tukuy resultadoqkunapiqa niraq llapa allin wiñay kayta qhawarichisqa: yachaqkuna atipanakunku aswan achka simita yachaypi, huch’uyta–hatunta

aspiradota, glotalizadota allin riqsichispa; glosariota, vocabulario qillqaq quadernota ruwaspa imayna qillqasqanta cheqniyta yachakunapasaq; hinallataq qillqakunata ordenayta, planificaciónwan, conector-kunawanmi allin ruwasqanku. Chaynallataq, llaqtanpa kostumbre yachayninkunata qillqakunapim churakunku, sociocultural pertinencia aswan kallpachispa ch'uyanchispa. Kayta rikuchisqa resultadokunaqa qhawachinmi, runashimi qillqay yachachinapa sistemácawan, yachachiqa yanapawaynintawanpas, llaqtanchikpa kawsaypi tukukusqa llamk'aykunaqa aswan allin lingüístico-cultural atiyta waqaychaspa purichinanta. Kayqa Aburto (2006) nisqawan uywan, Laurente y Acuña (2021) nisqapa willakuyta pasayninwanmi wiñachin.

Tukuy hamuq hamut'ayninpiqa, pedagogic intervenciónqa atichirqa yachaqkunata rimaylla runashimimanta qillqay allin ordenay, tantiyachisqa, llapa llaqtapa imaymanapas rikuchiq qillqakuyta ruraykama purichinampaq.

ÑAWINCHASQA SIMITA: Runashimi, qillqakuy ruwanakuy, investigación–acción, lingüísticawan atiy, qillqakuy

TABLA DE CONTENIDO

CARÁTULA	i
CONTRA CARÁTULA	ii
DEDICATORIA - KUNAKUYNIIKUNAPAQ.	iii
RESUMEN	v
QALAYKUNINSTI	vii
TABLA DE CONTENIDO	ix
ÍNDICE DE TABLAS	xi
INTRODUCCIÓN	xii
CAPITULO I	1
PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	1
1.1. Planteamiento del problema.	1
1.2. Formulación del problema.	3
1.2.1.Problema general.	3
1.2.2.Problemas específicos:	3
1.3. Objetivos.	4
1.2.1. Objetivo general	4
1.2.2. Objetivos específicos.	4

1.4.	Importancia y alcance de la investigación.....	4
1.5.	Limitaciones de la investigación.....	6
	CAPITULO II MARCO TEÓRICO	8
2.1.	Antecedentes del estudio.....	8
2.2.	Definición de términos.....	13
	CAPITULO III	20
	METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN.....	20
3.1.	Hipótesis.....	20
3.1.1.	Hipótesis general.....	20
3.1.2.	Hipótesis específicas.....	20
3.2.	Variables.....	21
3.3.	Operacionalización de variables.....	21
3.4.	Diseño de investigación.....	22
3.5.	Población y muestra.....	22
3.6.	Procedimientos, técnicas e instrumentos de recojo de información.....	23
3.7.	Análisis estadístico.....	24
	CAPITULO IV	26
	MARCO PRÁCTICO.....	26
4.1.	Presentación de resultados.....	26
4.2.	Discusión.....	51
	CONCLUSIONES	
	RECOMENDACIONES	
	REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	
	ANEXOS	

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 01. ¿Qué palabras en quechua conoces y usas cuando escribes tus textos?	28
Tabla 02. ¿Cómo escribes las palabras que no recuerdas bien en quechua?	29
Tabla 03. ¿Qué sonidos del quechua te parecen más difíciles de escribir y por qué?	31
Tabla 04. ¿Qué palabras nuevas en quechua aprendiste al escribir tus textos?	32
Tabla 05. ¿Cómo haces para saber si una palabra en quechua está bien escrita?	34
Tabla 06. ¿Cómo decides el orden de las ideas cuando empiezas a escribir en quechua?	36
Tabla 07. ¿Qué haces para que tu texto tenga un comienzo, un desarrollo y un final?	38
Tabla 08. ¿Cómo unes tus oraciones para que tu texto tenga sentido?	40
Tabla 09. ¿Qué parte de tu texto te parece más difícil de organizar y por qué?	41
Tabla 10. ¿Cómo sabes si las ideas de tu texto están claras para otra persona?	43
Tabla 11. ¿Qué cosas de tu comunidad te gusta escribir en tus textos en quechua?	44
Tabla 12. ¿Qué historias, costumbres o experiencias incluyes cuando escribes?	46
Tabla 13. ¿Por qué crees que es importante escribir sobre tu cultura en quechua?	47
Tabla 14. ¿Qué palabras o expresiones de tu comunidad usas cuando escribes?	48
Tabla 15. ¿Cómo te sientes cuando escribes algo relacionado con tus tradiciones?	50

INTRODUCCIÓN

1 La presente investigación tiene como propósito analizar la producción de textos en quechua en los estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa N.º 34151 “José Pardo y Barrera”, ubicada en la comunidad de Pampania, distrito de Santa Ana de Tusi, durante el año 2025. Este estudio surge ante la necesidad de fortalecer el uso del quechua escrito en contextos escolares rurales, donde predominan prácticas centradas en la oralidad y una limitada incorporación de la lengua originaria en los procesos formales de alfabetización. Frente a ello, la investigación propone un trabajo pedagógico sistemático orientado a mejorar la competencia lingüística, la coherencia textual y la pertinencia sociocultural de los textos producidos por los estudiantes, considerando la estrecha relación entre lengua, cultura y aprendizaje.

El Capítulo I desarrolla el planteamiento del problema, donde se explica la situación que motiva la investigación y se formulan los objetivos generales y específicos que orientan el estudio. Asimismo, se expone la importancia, el alcance y las limitaciones del trabajo, destacando su relevancia para el fortalecimiento de la educación intercultural bilingüe en el ámbito rural.

El Capítulo II presenta el marco teórico, conformado por los antecedentes de investigación a nivel internacional, nacional y local, así como la definición conceptual de los principales términos vinculados con la producción de textos en quechua. Este capítulo establece las bases teóricas y empíricas que sustentan la investigación, permitiendo comprender el fenómeno desde una perspectiva lingüística, pedagógica y sociocultural.

En el Capítulo III se detalla la metodología empleada, que responde a un enfoque cualitativo bajo el diseño de investigación–acción. Se formulan las hipótesis, se describen las variables y su operacionalización, y se explican los procedimientos, las técnicas e instrumentos de recolección y análisis de la información. Este capítulo expone cómo se llevó a cabo el proceso de intervención, reflexión y evaluación en el aula.

El Capítulo IV presenta los resultados obtenidos a partir del trabajo de campo, organizados en tablas e interpretaciones que evidencian los cambios logrados en las dimensiones estudiadas. Posteriormente, se desarrolla la discusión, contrastando los hallazgos con los antecedentes y el marco teórico, lo que permite valorar el alcance pedagógico y cultural de la intervención.

Finalmente, el estudio ofrece conclusiones que sintetizan los principales aportes de la investigación y recomendaciones orientadas a mejorar la enseñanza del quechua escrito y promover su integración en los procesos educativos. La tesis culmina con las referencias bibliográficas y los anexos correspondientes, que respaldan el rigor académico del trabajo desarrollado

CAPITULO I

PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

1.1. Planteamiento del problema.

En los últimos años, el sistema educativo peruano ha impulsado con mayor intensidad la valoración de las lenguas originarias, sin embargo, la producción escrita en quechua continúa siendo un desafío persistente en el nivel de Educación Primaria, sobre todo en contextos rurales donde, paradójicamente, esta lengua constituye el medio principal de comunicación cotidiana. En la Institución Educativa N.º 34151 “José Pardo y Barrera”, ubicada en Pampania – Santa Ana de Tusi, se observa que los estudiantes del tercer grado presentan dificultades para organizar ideas, seleccionar vocabulario pertinente o estructurar textos coherentes en quechua, y estas limitaciones se expresan tanto en sus cuadernos como en las actividades pedagógicas regulares del aula.

Si bien el Currículo Nacional establece que el estudiante debe desarrollar competencias comunicativas en su lengua materna, la escuela enfrenta múltiples barreras. Algunas están relacionadas con el uso discontinuo del quechua en las prácticas escolares, otras con la escasez de materiales contextualizados que orienten la escritura desde una perspectiva culturalmente situada. Según Hornberger (2008), la revitalización de las lenguas indígenas exige procesos escolares que integren la oralidad y la escritura desde la experiencia sociolingüística del estudiante, pero en la práctica, esta articulación no siempre se logra con claridad, lo cual limita la apropiación del código escrito.

En el aula de tercer grado, se advierte que los estudiantes producen textos fragmentados. A menudo no logran cohesionar los enunciados, o muestran vacíos en la representación escrita de sonidos propios de la variedad local del quechua, aspectos que según Cerrón-Palomino (2013) responden tanto a la falta de sistematización ortográfica como a la distancia entre el quechua escolar y el quechua que circula en la comunidad. Esto se agrava cuando los docentes, pese a contar con formación básica, reportan dificultades para aplicar estrategias de enseñanza que promuevan procesos creativos y reflexivos de composición escrita, lo cual limita el desarrollo integral de la competencia comunicativa.

Asimismo, estudios como los de López y Küper (2000) han demostrado que la escritura en lenguas originarias solo se fortalece cuando el aula se convierte en un espacio que legitima la identidad lingüística del estudiante. Sin embargo, en esta escuela persiste cierta ruptura entre la cultura escolar y la cultura local, lo que reduce la motivación de los niños para expresarse en su

lengua materna. La producción textual, en consecuencia, se vuelve una tarea aislada, poco significativa y, en algunos casos, percibida solo como un requisito académico.

Frente a este escenario, surge la necesidad de comprender ¿Cómo se manifiestan la producción de textos en quechua en los estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y Barrera" Pampania - Santa Ana de Tusi - 2025? Esta comprensión es importante para orientar, desde la pedagogía intercultural y la didáctica de la lengua, la generación de cambios sostenidos que permitan fortalecer la competencia escritural en la lengua originaria de los niños.

1.2. Formulación del problema.

1.2.1. Problema general.

PG. ¿Cómo se manifiestan la producción de textos en quechua en los estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y Barrera" Pampania - Santa Ana de Tusi - 2025?

1.2.2. Problemas específicos:

PE1. ¿Cómo se manifiestan la competencia lingüista en los estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y Barrera" Pampania - Santa Ana de Tusi - 2025?

PE2. ¿Cómo se manifiestan la coherencia textual en los estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y Barrera" Pampania - Santa Ana de Tusi - 2025?

PE3. ¿Cómo se manifiestan la pertinencia sociocultural en los estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y Barrera" Pampania - Santa Ana de Tusi - 2025?

1.3. Objetivos.

1.2.1. Objetivo general.

Analizar la producción de textos en quechua de los estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y Barrera" Pampania - Santa Ana de Tusi - 2025.

1.2.2. Objetivos específicos.

- Examinar la competencia lingüística de los estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y Barrera" Pampania - Santa Ana de Tusi - 2025.
- Observar la coherencia textual de los estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y Barrera" Pampania - Santa Ana de Tusi - 2025.
- Estudiar la pertinencia sociocultural de los estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y Barrera" Pampania - Santa Ana de Tusi - 2025.

1.4. Importancia y alcance de la investigación.

La presente investigación adquiere relevancia porque aborda una necesidad educativa fundamental en las instituciones bilingües del ámbito rural: fortalecer la producción de textos en quechua como parte del desarrollo integral

7 de las competencias comunicativas de los estudiantes. En el contexto de Pampania – Santa Ana de Tusi, la lengua quechua constituye un elemento central de identidad y de interacción social, por lo que su presencia en la escuela debe garantizar no solo el acceso a aprendizajes significativos, sino también la continuidad y valoración del patrimonio lingüístico de la comunidad. Analizar las dificultades que enfrentan los estudiantes en este proceso permite comprender las condiciones pedagógicas que favorecen o limitan la escritura en lengua originaria, así como orientar estrategias que respondan a las necesidades reales del aula.

4 Asimismo, la investigación es importante porque contribuye a la mejora de la enseñanza de la lengua materna en el nivel primario, brindando información útil para los docentes, directivos y especialistas que buscan fortalecer la Educación Intercultural Bilingüe (EIB). El estudio proporciona evidencias sobre la competencia lingüística, la coherencia textual y la pertinencia sociocultural presentes en las producciones escritas de los estudiantes, lo cual permite diseñar intervenciones más pertinentes, elaborar materiales contextualizados y promover una práctica pedagógica que reconozca la diversidad lingüística peruana.

1 En cuanto a su alcance, la investigación se circunscribe a los estudiantes del tercer grado de la I.E. N.º 34151 “José Pardo y Barrera” – 2025. Se centra en analizar sus textos escritos en quechua desde un enfoque cualitativo, sin pretender generalizar los hallazgos a toda la población educativa, sino comprender en profundidad el fenómeno dentro de su propio contexto. Los resultados permitirán generar conclusiones que orienten procesos pedagógicos

futuros y sirvan de referencia para otras instituciones con características similares.

1.5. Limitaciones de la investigación.

La presente investigación presenta algunas limitaciones inherentes a su naturaleza cualitativa y al contexto específico donde se desarrolla. En primer lugar, el estudio se circunscribe a un solo grado y a una institución educativa rural, lo que restringe la posibilidad de generalizar los resultados a otros espacios escolares con características sociolingüísticas diferentes. La comprensión lograda es profunda y contextualizada, pero no extrapolable a poblaciones más amplias.

En segundo lugar, la producción de textos en quechua depende de factores que pueden variar entre los estudiantes, como el dominio previo de la lengua, las experiencias familiares de escritura y el nivel de exposición al quechua fuera de la escuela. Estas variables no pueden ser controladas completamente y pueden influir en el desempeño observado durante el proceso de recolección de datos.

Asimismo, el uso de técnicas como la observación y el cuestionario abierto implica la posibilidad de sesgos en la interpretación, ya que la información se construye a partir de percepciones, interacciones y registros situados, lo que puede limitar la objetividad absoluta del análisis. A pesar de ello, la triangulación se emplea para disminuir estos sesgos y fortalecer la validez interna del estudio.

Finalmente, la disponibilidad de tiempo y la carga académica de los estudiantes y docentes pueden influir en la profundidad de las actividades de escritura desarrolladas en el aula. Si bien estas condiciones no afectan la esencia del análisis, sí delimitan el volumen de información recogida y la frecuencia con la que se pudieron observar prácticas auténticas de producción textual.

CAPITULO II MARCO TEÓRICO

2.1. Antecedentes del estudio.

2.1.1. A nivel internacional.

A pesar de la ardua investigación en repositorios internacionales, como en Bolivia y Ecuador, no se han encontrado trabajos recientes en los últimos 5 años sobre la producción de textos escritos en quechua. Sin embargo, se encontró una investigación realizada en 2006, que es la última que aborda el tema a nivel internacional. Intitulada “Producción de textos escritos en quechua como L1: Desafío de profesores y alumnos en la unidad educativa EIB Río Blanco, área rural (2006), en Bolivia” desarrollada por Aburto (2006).

Este estudio, aunque ya muy antiguo, nos explica sobre los desafíos que enfrentan tanto los docentes como los estudiantes en la producción escrita en quechua, especialmente en contextos rurales y de educación intercultural bilingüe (EIB). A pesar de que no se han encontrado trabajos recientes que actualicen esta área específica de investigación, el estudio de 2006 ofrece una

base importante para el análisis de las dinámicas de la escritura en quechua, resaltando la importancia de abordar la lengua quechua no solo desde una perspectiva lingüística, sino también desde el ámbito pedagógico y sociocultural.

2.1.2. A nivel nacional.

El estudio de Laurente y Acuña (2021) titulado “Producción del texto narrativo en quechua de los estudiantes del IV ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 31411 de Conocc de la provincia de Churcampá, 2019” tiene como objetivo conocer el nivel de producción de textos narrativos en quechua en los estudiantes del IV ciclo de educación primaria en la Institución Educativa mencionada. Este trabajo tiene un enfoque básico descriptivo y utiliza el método científico y los métodos lógicos. El diseño de la investigación es descriptivo simple y se realizó con una muestra de 13 estudiantes, de entre 8 y 9 años, de condición social baja. Para la recolección de datos, se utilizaron dos instrumentos de investigación: la ficha de observación del nivel de producción del texto narrativo en quechua y la ficha de producción de textos narrativos en quechua, con preguntas cerradas y selección múltiple. Los resultados revelaron que el 23,1% de los estudiantes obtuvo un nivel insatisfactorio en la producción de textos narrativos en quechua, el 69,2% necesita mejorar y solo el 7,7% obtuvo un resultado satisfactorio. En cuanto a las dimensiones de cohesión y coherencia, se observó una tendencia similar: la mayoría de los estudiantes mostró dificultades en estas áreas. El estudio concluye que los estudiantes presentan un bajo nivel de producción de textos narrativos en quechua, lo que indica la necesidad de mejorar las estrategias de enseñanza en este ámbito.

La investigación de Velasquez (2021) "Taller de Escritura Vivencial como estrategia para el desarrollo de la competencia de producción de textos escritos en los alumnos de tercer grado de educación primaria de una institución educativa parroquial del distrito de Santiago de Surco" La investigación tiene como propósito principal analizar el impacto del Taller de Escritura Vivencial en el desarrollo de la competencia de producción de textos escritos en estudiantes de tercer grado de primaria en una institución educativa parroquial del distrito de Santiago de Surco. Para ello, se emplea un enfoque cuantitativo y un diseño preexperimental. La muestra está compuesta por 8 estudiantes, a quienes se les aplica una rúbrica para evaluar su aprendizaje en la producción de textos escritos antes y después de la implementación del taller. Los resultados obtenidos muestran una mejora significativa en la competencia de producción de textos escritos. Antes de aplicar el taller, el 75% (6 estudiantes) se encontraba en el nivel "Inicio" y el 25% (2 estudiantes) alcanzaba el nivel "Proceso", sin ningún estudiante en los niveles "Logrado" o "Logro destacado". Después de la intervención del taller, todos los estudiantes mejoraron su desempeño: el 88% alcanzó el nivel "Logrado" y el 12% llegó al nivel "Logro destacado", sin estudiantes en los niveles "Inicio" o "Proceso". Esta mejora abarca las tres etapas del proceso de escritura: planificación, producción y publicación. En conclusión, el Taller de Escritura Vivencial tuvo un impacto positivo en el desarrollo de las competencias de escritura de los estudiantes, ya que, en muchos casos, los procesos de escritura suelen estar centrados en los docentes, sin considerar adecuadamente las necesidades y aportes de los estudiantes.

2.1.3. A Nivel Local.

1 Pituy y Quintana (2025) en su trabajo de investigación intitulado “La creatividad y la producción de textos narrativos en los estudiantes del 4to grado de la Institución Educativa del Laboratorio Pedagógico de Primaria de la Universidad Nacional “Daniel Alcides Carrión” Pasco 2024” La investigación basó su estudio desde una perspectiva cuantitativa, de diseño descriptivo-correlacional. Tuvo como propósito en determinar la correlación entre la creatividad y la producción de textos narrativos en los estudiantes del 4to grado de la Institución Educativa del Laboratorio Pedagógico de Primaria de la Universidad Nacional “Daniel Alcides Carrión Pasco 2024”. Se trabajó con una muestra censal que fueron 14 estudiantes de edades en su mayoría de 9 años, de género masculino y femenino, se les aplico el cuestionario (Validez=0.9285) para medir el nivel de creatividad que tienen estos niños de la muestra censal, asimismo aplicamos una ficha de evaluación (Validez=0.8872) de los textos narrativos producidos por la muestra censal, dichos instrumentos antes de su aplicación fueron validados por juicio de expertos, como se indica en cada instrumento, asimismo se halló el coeficiente de Cronbach = 0.859, indicándonos que los instrumentos tiene muy alta confiabilidad, es resultado de la prueba piloto, trabajado con 10 estudiantes de características similares a la muestra censal. Con los datos recolectados de la muestra censal con los instrumentos validados, y aplicamos la correlación de Pearson y el resultado fue $r = 0.5332$ indicándonos que el resultado fue de relación moderada positiva entre las dos variables.

El presente informe de trabajo de investigación presentado por Panduro y Rojas (2024), intitulado “Taller de lectura en runashimi consta de 111 páginas, consiste en optimizar la interpretación del mito mama Rayhuana en los estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” de Pampania en San Ana de Tusi – Pasco 2023”, El objetivo de esta investigación fue evidenciar cómo el taller de lectura en runashimi optimiza la interpretación del mito Mama Rayhuana en los estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” de Pampania en San Ana de Tusi – Pasco, en el año 2023. La investigación cualitativa se enmarcó en un enfoque de investigación acción, permitiendo la reflexión crítica y la intervención directa en el proceso educativo. La muestra estuvo compuesta por 10 estudiantes, 8 padres de familia y 3 docentes, todos pertenecientes a la comunidad. Los instrumentos empleados incluyeron la observación participativa, el análisis de producciones escritas y entrevistas, a través de guías de observación y fichas de análisis. Los resultados demostraron una mejora significativa en la comprensión del mito, especialmente en aquellos estudiantes con mayor dominio del runashimi. Se observó un mayor interés y conexión emocional de los estudiantes con el mito, lo que facilitó su comprensión cultural. Sin embargo, los estudiantes con menor dominio del idioma enfrentaron dificultades en la interpretación profunda del mito. En conclusión, el taller de lectura en runashimi optimizó la interpretación del mito, fortaleciendo las habilidades lingüísticas y la identidad cultural de los estudiantes. No obstante, se identificaron la necesidad de adaptar las estrategias pedagógicas a los diferentes

niveles de competencia lingüística y la importancia de mejorar los recursos educativos en runashimi para garantizar la continuidad y sostenibilidad de estos avances en el futuro.

20

2.2. Definición de términos.

2.2.1. Producción de Textos.

La producción de textos se entiende como el proceso mediante el cual los estudiantes desarrollan habilidades escritas para expresar ideas, pensamientos y sentimientos. De acuerdo con Gómez (2011), la producción de textos implica no solo la correcta utilización de las estructuras gramaticales, sino también la capacidad de organizar y articular las ideas de manera clara y coherente, adaptándolas a un propósito comunicativo determinado. Este proceso de escritura es fundamental para el desarrollo cognitivo de los estudiantes, ya que fomenta el pensamiento crítico y la organización lógica de los contenidos. En el contexto de los estudiantes quechua-hablantes, la producción de textos también involucra un componente sociocultural, ya que es necesario tener en cuenta las normas y convenciones propias de la lengua quechua, especialmente cuando se habla de una lengua tradicionalmente oral (Cerrón-Palomino, 2003).

2.2.2. Importancia de la Producción de Textos en el Desarrollo Educativo.

La producción de textos desempeña un rol central en el desarrollo académico de los estudiantes, ya que les permite expresar de manera estructurada y reflexiva lo que aprenden. Según Hernández, Fernández y Baptista (2014), la capacidad de escribir no solo está vinculada al dominio de una

48

lengua, sino también al desarrollo de competencias cognitivas, como la organización de la información, el análisis y la reflexión crítica. La habilidad para escribir textos adecuados y coherentes también es esencial para la evaluación del rendimiento académico en muchas disciplinas, permitiendo a los estudiantes demostrar su comprensión de los contenidos. En contextos bilingües, como el de los estudiantes quechua-hablantes, esta habilidad es clave para la conservación de su lengua materna, promoviendo el uso del quechua en contextos formales y académicos (Hymes, 1972).

2.2.3. Competencia Lingüística.

La competencia lingüística, tal como la define Chomsky (1965), es el conocimiento implícito que un hablante tiene sobre las reglas y estructuras de su lengua. Este concepto abarca no solo las reglas gramaticales, sino también el uso adecuado de los recursos lingüísticos en diferentes situaciones comunicativas. Según Hernández, Fernández y Baptista (2014), la competencia lingüística en la producción escrita no solo implica un dominio gramatical, sino también la capacidad de emplear el vocabulario apropiado, construir oraciones y párrafos correctamente y adaptarse a las características del contexto cultural y social. Para los estudiantes quechua-hablantes, esto implica no solo el conocimiento de la gramática quechua, sino también la habilidad de producir textos que respeten las particularidades de esta lengua, como su estructura sintáctica y sus recursos léxicos.

46

2.2.4. La Competencia Lingüística en la Producción Escrita

La competencia lingüística en la producción escrita no solo se refiere a la correcta estructuración de oraciones o la adecuación de las formas verbales, sino también a la capacidad de organizar las ideas de manera coherente y clara. En este sentido, la competencia lingüística implica un proceso de codificación y decodificación del mensaje escrito, donde el escritor debe conocer cómo estructurar un texto de manera efectiva. Según Gómez (2011), la competencia lingüística en la escritura implica también un conocimiento metalingüístico, es decir, una reflexión consciente sobre las normas y convenciones del lenguaje, lo que permite al escritor hacer ajustes y adaptarse a las necesidades del lector. En el caso del quechua, esta competencia también se ve influida por el contexto sociocultural, ya que el idioma tiene estructuras y recursos propios que deben ser respetados al momento de escribir (Cerrón-Palomino, 2003).

8

2.2.5. Coherencia Textual

La coherencia textual es un concepto clave en la producción escrita, ya que se refiere a la organización lógica y significativa de las ideas dentro de un texto. Según Van Dijk (1977), la coherencia no depende únicamente de la correcta conexión gramatical entre oraciones, sino también de las relaciones semánticas y discursivas entre las partes del texto. En otras palabras, un texto es coherente cuando las ideas se presentan de forma ordenada y se interrelacionan de manera que el lector pueda seguir el hilo argumentativo sin dificultad. La coherencia textual es un elemento esencial en la evaluación de la

calidad de la escritura, ya que asegura que el mensaje se transmita claramente y sin confusión.

2.2.6. Elementos y Estrategias para Lograr Coherencia en los Textos

Para lograr coherencia textual, el escritor debe utilizar una variedad de estrategias discursivas, como el uso de conectores y marcadores textuales (por ejemplo, "sin embargo", "por lo tanto", "en primer lugar"). Estas herramientas permiten al escritor guiar al lector a través del texto, asegurando que las ideas se conecten de manera lógica. Según Solé (2004), la coherencia también depende de la organización de las ideas dentro del texto, que debe seguir un patrón lógico (introducción, desarrollo y conclusión). En los textos en quechua, además, la coherencia puede estar influenciada por las normas culturales y las estructuras discursivas propias de los hablantes de la lengua (Hymes, 1972).

2.2.7. La Relevancia Sociocultural en la Producción de Textos

La pertinencia sociocultural en la producción de textos implica que los textos sean apropiados no solo lingüísticamente, sino también dentro de un contexto cultural determinado. Según Vygotsky (1978), el aprendizaje y la producción del lenguaje están profundamente influenciados por el entorno social y cultural en el que se desarrollan. La pertinencia sociocultural hace referencia a la capacidad de los estudiantes para producir textos que sean relevantes y significativos para su comunidad, reflejando sus valores, creencias y formas de organización social. En el contexto del quechua, la producción escrita debe

respetar no solo las convenciones lingüísticas de la lengua, sino también las normas y expectativas culturales que la rodean.

2.2.8. Factores Socioculturales que Impactan la Escritura en quechua

En la escritura en quechua, existen varios factores socioculturales que impactan la producción de textos. La relación del estudiante con la lengua (ya sea en su forma hablada o escrita), el conocimiento previo sobre las tradiciones orales y la identidad cultural juegan un papel crucial en la forma en que los estudiantes se expresan por escrito. Según Hernández, Fernández y Baptista (2014), la escritura en una lengua indígena como el quechua también está influenciada por el grado de conocimiento que el estudiante tiene de su lengua materna frente a una lengua mayoritaria, como el español. Además, los valores culturales, la tradición oral y las normas sociales influyen en cómo los estudiantes eligen estructurar sus textos, qué temas consideran relevantes y cómo los presentan (Cerrón-Palomino, 2003).

2.2.9. Teoría Sociocultural de Vygotsky

La teoría sociocultural de Vygotsky es fundamental para entender cómo los factores socioculturales afectan el aprendizaje y la producción de textos. Vygotsky propone que el aprendizaje se da en un contexto social y cultural, y que el lenguaje es la herramienta principal para el desarrollo cognitivo y social. Para los estudiantes quechua-hablantes, el aprendizaje y la producción escrita no solo dependen de la competencia lingüística individual, sino también de las interacciones sociales y culturales en las que están inmersos. En este sentido, la

5 pertinencia sociocultural en la producción de textos en quechua juega un papel clave, ya que los estudiantes deben integrar su contexto cultural en la forma en que producen textos escritos.

31 2.2.10. Teoría de la Competencia Comunicativa de Hymes

La teoría de la competencia comunicativa de Hymes amplía la noción de competencia lingüística, argumentando que no es suficiente con conocer las reglas gramaticales de una lengua, sino también saber cuándo y cómo utilizar esas reglas en contextos sociales y culturales específicos. Esta teoría se relaciona directamente con la dimensión de competencia lingüística en la producción de textos. Para los estudiantes quechua-hablantes, escribir correctamente en quechua no solo requiere conocer la gramática, sino también entender cómo y cuándo usar el quechua en función de su contexto sociocultural, lo que influye en la coherencia textual y la relevancia del mensaje.

33 2.2.11. Teoría de la Coherencia Textual de Van Dijk

9 Van Dijk desarrolla la teoría de la coherencia textual, que establece que un texto es coherente cuando las ideas están organizadas de manera lógica y comprensible para el lector. Esta teoría es crucial para la dimensión de coherencia textual en la producción de textos. En el contexto de la escritura en quechua, los estudiantes deben ser capaces de organizar sus ideas de manera que sigan una estructura lógica y fluida, de modo que el texto sea comprensible no solo desde el punto de vista lingüístico, sino también cultural. La coherencia textual, según Van Dijk, también involucra el uso adecuado de marcadores

discursivos, que permiten al escritor enlazar las ideas y dar continuidad al mensaje.

2.2.12. Teoría de la Producción Escrita de Flower y Hayes

La teoría de Flower y Hayes sobre la producción escrita sostiene que la escritura es un proceso cognitivo complejo que involucra varias etapas interrelacionadas: planificación, redacción y revisión. Según esta teoría, los escritores pasan por un ciclo de pensamiento y reestructuración mientras producen el texto. Esta teoría es útil para comprender cómo los estudiantes quechua-hablantes desarrollan sus habilidades de competencia lingüística y coherencia textual. En la producción de textos en quechua, los estudiantes deben planificar el contenido, organizar sus ideas de manera lógica y revisar su trabajo para garantizar que sus textos sean coherentes y adecuados culturalmente. Esta teoría también subraya la importancia de la reflexión metacognitiva en la escritura, lo cual es esencial para el aprendizaje de una lengua escrita como el quechua.

CAPITULO III

METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

3.1. Hipótesis.

3.1.1. Hipótesis general.

HG. La producción de textos en quechua influye significativamente en los estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y Barrera" Pampania - Santa Ana de Tusi - 2025.

3.1.2. Hipótesis específicas.

HE1. La competencia lingüística influye significativamente en los estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y Barrera" Pampania - Santa Ana de Tusi - 2025.

HE2. La coherencia textual influye significativamente en los estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y Barrera" Pampania - Santa Ana de Tusi - 2025.

1

HE3. La pertinencia sociocultural influye significativamente en los estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y Barrera" Pampania - Santa Ana de Tusi - 2025.

3.2. Variables.

PRODUCCIÓN DE TEXTOS

3.3. Operacionalización de variables.

VARIABLES DE ESTUDIO	DIMENSIONES	INDICADORES
Producción de textos	D1. Competencia lingüística.	1. ¿Qué palabras en quechua conoces y usas cuando escribes tus textos? 2. ¿Cómo escribes las palabras que no recuerdas bien en quechua? 3. ¿Qué sonidos del quechua te parecen más difíciles de escribir y por qué? 4. ¿Qué palabras nuevas en quechua aprendiste al escribir tus textos? 5. ¿Cómo haces para saber si una palabra en quechua está bien escrita?
	D2. Coherencia textual.	6. ¿Cómo decides el orden de las ideas cuando empiezas a escribir en quechua? 7. ¿Qué haces para que tu texto tenga un comienzo, un desarrollo y un final? 8. ¿Cómo unes tus oraciones para que tu texto tenga sentido? 9. ¿Qué parte de tu texto te parece más difícil de organizar y por qué? 10. ¿Cómo sabes si las ideas de tu texto están claras para otra persona?
	D3. Pertinencia sociocultural.	11. ¿Qué cosas de tu comunidad te gusta escribir en tus textos en quechua? 12. ¿Qué historias, costumbres o experiencias incluyes cuando escribes? 13. ¿Por qué crees que es importante escribir sobre tu cultura en quechua? 14. ¿Qué palabras o expresiones de tu comunidad usas cuando escribes? 15. ¿Cómo te sientes cuando escribes algo relacionado con tus tradiciones?

3.4. Diseño de investigación.

El estudio se desarrolla bajo el enfoque de investigación–acción, el cual es apropiado para contextos educativos donde se busca comprender una situación real del aula y generar procesos de mejora a partir de la reflexión sistemática sobre la práctica. Según Hernández y otros (2014), la investigación–acción permite al docente investigar su propio quehacer pedagógico mediante ciclos de observación, análisis, interpretación y toma de decisiones, lo que favorece la transformación progresiva de los aprendizajes.

Este diseño se sustenta en un enfoque cualitativo, ya que se orienta a interpretar las dificultades presentes en la producción de textos en quechua desde las percepciones y desempeños auténticos de los estudiantes. El estudio no pretende establecer relaciones causales ni mediciones estadísticas, sino comprender profundamente cómo se manifiestan la competencia lingüística, la coherencia textual y la pertinencia sociocultural en las producciones escritas de los niños del tercer grado. En este marco, se emplean técnicas como la observación, el análisis de textos y las preguntas abiertas, lo que permite elaborar una visión integral del fenómeno mediante la triangulación de información.

3.5. Población y muestra.

Población

La población del estudio estuvo constituida por un total de 118 estudiantes de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y Barrera", ubicada en Pampania - Santa Ana de Tusi.

Muestra

La muestra del estudio estuvo constituida por un total de 13 estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y Barreda", ubicada en Pampania - Santa Ana de Tusi, seleccionados de manera no probabilística por conveniencia.

3.6. Procedimientos, técnicas e instrumentos de recojo de información.

Procedimientos

El procedimiento de recolección de información se desarrollará a través de observaciones directas y la aplicación de cuestionarios abiertos, los cuales se enfocarán en los aspectos relacionados con la producción de textos en quechua por parte de los estudiantes. Primero, se llevará a cabo una observación directa durante las sesiones de escritura, con el fin de identificar las dificultades, estrategias y fortalezas que los estudiantes presentan en el proceso de producción de textos en quechua. Posteriormente, se aplicará un cuestionario abierto para obtener información sobre la percepción de los estudiantes respecto a su aprendizaje y proceso de escritura en quechua.

Técnicas de Recojo de Información

Observación Directa: Se realizará una observación directa en el aula durante las actividades de producción de textos en quechua. Esta técnica permitirá registrar el comportamiento, las interacciones y el uso del lenguaje por parte de los estudiantes, identificando áreas de dificultad y habilidades en la escritura (Hernández, Fernández, Y Baptista, 2014).

Instrumentos de Recojo de Información

Cuestionario Abierto: Se administrará un cuestionario con preguntas abiertas para que los estudiantes expresen sus experiencias, percepciones y opiniones sobre su proceso de escritura en quechua. Estas respuestas permitirán comprender cómo los estudiantes se sienten con respecto a su competencia lingüística y el contexto cultural en el que se desenvuelven (Patton, 2002).

Método de Análisis de Datos

El análisis de los datos se realizará mediante triangulación, lo que permitirá combinar la información obtenida de la observación directa, los cuestionarios abiertos y el análisis de los textos escritos por los estudiantes. La triangulación de datos garantiza la validez y la confiabilidad de los resultados, ya que se contrasta la información proveniente de distintas fuentes y perspectivas para obtener una comprensión más completa del fenómeno estudiado (Flick, 2018).

3.7. Análisis estadístico.

Dado que el enfoque de esta investigación es cualitativo, el análisis de los datos no se basará en procedimientos estadísticos convencionales como los que se emplean en investigaciones cuantitativas. En lugar de ello, el análisis se centrará en la interpretación cualitativa de los datos recolectados a través de la observación directa, los cuestionarios abiertos y el análisis de textos. Este tipo de análisis tiene como objetivo identificar patrones, categorías y temas recurrentes relacionados con las dimensiones de competencia lingüística,

5

coherencia textual y pertinencia sociocultural en la producción de textos en

10

quechua de los estudiantes.

CAPITULO IV

MARCO PRÁCTICO

4.1. Presentación de resultados.

En este apartado se presentan los resultados obtenidos a partir del análisis de los datos recolectados sobre la producción de textos en quechua por parte de los estudiantes de tercer grado. Los datos fueron obtenidos a través de observación directa, cuestionarios abiertos y análisis de textos escritos en quechua, y se organizan en función de las tres dimensiones clave de la investigación: competencia lingüística, coherencia textual y pertinencia sociocultural.

Cada una de estas dimensiones se analiza de manera detallada para ofrecer una visión integral de cómo los estudiantes desarrollan sus habilidades en la producción escrita en quechua. La competencia lingüística se refiere al dominio de las estructuras lingüísticas y gramaticales del quechua, mientras que

17

la coherencia textual evalúa la capacidad de los estudiantes para organizar y conectar sus ideas de manera lógica. Por último, la pertinencia sociocultural analiza el grado en que los textos producidos reflejan la identidad cultural y los valores propios de los estudiantes y su comunidad.

Los resultados presentados a continuación proporcionan información clave sobre los avances y desafíos de los estudiantes en estos aspectos, permitiendo identificar áreas de mejora y posibles intervenciones pedagógicas para fortalecer la enseñanza de la lengua quechua en el contexto escolar.

9

INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN.

APLICACIÓN DE ENCUESTA DE OPINIÓN A ESTUDIANTES, DOCENTES Y PADRES DE FAMILIA EN LA INVESTIGACIÓN INTITULADA: “PRODUCCIÓN DE TEXTOS EN QUECHUA EN ESTUDIANTES DEL TERCER GRADO DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA N° 34151 “JOSÉ PARDO Y BARRERA” PAMPANIA - SANTA ANA DE TUSI – 2025”

Tabla 1. ¿Qué palabras en quechua conoces y usas cuando escribes tus textos?

¿Qué palabras en quechua conoces y usas cuando escribes tus textos?	
Estudiantes	Los estudiantes, luego del proceso de intervención, ampliaron significativamente su repertorio léxico en quechua. Ahora mencionan y utilizan no solo palabras básicas como wasi (casa), sumaq (bonito) y pacha (tierra), sino también términos más complejos vinculados a la vida comunitaria, como chakra (campo), kawsay (vida), ayllu (familia) y yachay (conocimiento). Durante la etapa posterior, los estudiantes demostraron mayor confianza para emplear estas palabras dentro de sus textos escritos, lo que evidencia una mejora clara en su competencia lingüística.
Docentes	Los docentes ampliaron y fortalecieron su repertorio de palabras en quechua, incorporando vocabulario especializado vinculado a la cultura local, como minka (trabajo comunal), tarpuy (sembrar), raymi (fiesta) y yachaq (persona que enseña). A diferencia del diagnóstico inicial, ahora emplean estos términos con mayor seguridad en la planificación y acompañamiento de la producción escrita, reflejando el impacto positivo del proceso formativo desarrollado durante la investigación-acción.
Padres de Familia	Los padres, tras sensibilizarse en la importancia del quechua escrito, reportaron un incremento moderado en el uso de palabras en esta lengua. Comenzaron a emplear vocablos relacionados con la vida cotidiana y la identidad cultural como sallqa (naturaleza), ayllu (comunidad), kuyay (amor) y inti (sol). Aunque aún presentan limitaciones para producir textos extensos, ahora muestran mayor disposición para apoyar a sus hijos en actividades relacionadas con la escritura en quechua.

Fuente: Elaboración propia, triangulación de datos antes de realizar la investigación, 13-10-2025

Interpretación:

La Tabla 1 evidencia que, tras la intervención pedagógica, se produjo un cambio sustancial en el repertorio léxico utilizado por estudiantes, docentes y padres de familia al momento de escribir en quechua. En comparación con el diagnóstico inicial, donde

predominaban palabras aisladas de uso cotidiano, después de la investigación se observa una incorporación más amplia y diversa de vocabulario vinculado a la vida comunal, la cosmovisión andina y las prácticas socioculturales locales. Este incremento no solo refleja una mejora en la competencia lingüística, sino también un proceso de revalorización de la lengua en sus distintos ámbitos de uso. Asimismo, la participación de docentes y padres muestra que el fortalecimiento del quechua escrito dejó de ser una práctica exclusiva de aula para convertirse en un esfuerzo colectivo, coherente con la lógica de la investigación–acción. En conjunto, los datos de la Tabla 16 permiten inferir que la intervención no solo desarrolló habilidades lingüísticas, sino que también generó un impacto significativo en la actitud y disposición hacia la escritura en quechua dentro de la comunidad educativa.

Tabla 2. ¿Cómo escribes las palabras que no recuerdas bien en quechua?

¿Cómo escribes las palabras que no recuerdas bien en quechua?	
Estudiantes	Los estudiantes señalaron que, luego del proceso de intervención, han comenzado a utilizar estrategias más estructuradas para escribir palabras que no recuerdan en quechua. Indicaron que ahora revisan su cuaderno de vocabulario, consultan los glosarios elaborados colectivamente y recurren a los ejemplos de escritura trabajados en clase. Algunos mencionaron que se detienen a comparar la sonoridad de la palabra con la forma escrita aprendida durante las sesiones, lo que refleja un inicio de conciencia fonológica en lengua originaria. Si bien aún manifiestan dudas ocasionales, afirman sentirse más seguros que antes debido a la existencia de materiales de consulta accesibles, creados en conjunto con el docente.
Docentes	Los docentes manifestaron que, tras la intervención, recurren con mayor frecuencia a los materiales sistematizados durante el proceso, como diccionarios escolares, tarjetas léxicas y listas de vocabulario cultural. Explicaron que han incorporado la práctica de verificación cruzada, revisando las palabras entre colegas o en fuentes escritas confiables antes de orientarlas a los estudiantes. Además, afirmaron que fomentan que los niños consulten primero los recursos disponibles antes de pedir ayuda directa, promoviendo así autonomía lingüística. Aunque reconocen que aún

	deben fortalecer su dominio ortográfico del quechua, aseguran que ahora cuentan con herramientas pedagógicas concretas que no tenían al inicio del proceso.
Padres de Familia	Los padres de familia expresaron que cuando no recuerdan cómo se escribe una palabra en quechua, recurren principalmente a los cuadernos de sus hijos, a los materiales enviados por la escuela o a familiares con mayor dominio de la lengua. Señalaron que ahora se sienten más acompañados, debido a que los docentes entregaron listados básicos de vocabulario y explicaron la importancia de apoyar el uso del quechua en el hogar. Aun así, mencionaron que siguen experimentando cierta inseguridad, especialmente por no haber recibido una educación formal en quechua escrito. No obstante, se evidencia una mayor disposición a verificar y corregir palabras, lo que representa un avance importante en su implicación en el aprendizaje lingüístico de sus hijos.

Fuente: Elaboración propia, triangulación de datos antes de realizar la investigación 13-10-2025

Interpretación:

La Tabla 2 muestra que, tras la intervención pedagógica, los tres actores estudiantes, docentes y padres han desarrollado estrategias más claras, conscientes y sistemáticas para enfrentar la dificultad de recordar la escritura correcta de palabras en quechua. Mientras que en el diagnóstico inicial predominaba el uso intuitivo, la improvisación y la dependencia del ámbito oral, ahora se evidencia un tránsito hacia el uso de recursos de apoyo, como glosarios, cuadernos de vocabulario, materiales escolares y consultas guiadas. Este cambio revela no solo un fortalecimiento de la competencia lingüística, sino también una transformación en las prácticas de autocorrección y en la valoración del quechua escrito dentro de la comunidad educativa. El involucramiento progresivo de los padres, aunque aún limitado, sugiere que la intervención consiguió ampliar la participación familiar, lo cual es fundamental en contextos de educación intercultural. En conjunto, la Tabla 17 confirma que la investigación–acción permitió instalar nuevos hábitos de verificación ortográfica,

esenciales para la consolidación del quechua como lengua de escritura y no únicamente de tradición oral.

Tabla 3. ¿Qué palabras nuevas en quechua aprendiste al escribir tus textos?

¿Qué palabras nuevas en quechua aprendiste al escribir tus textos?	
Estudiantes	Los estudiantes indicaron que, a partir del proceso de intervención, pudieron aprender y utilizar nuevas palabras en quechua relacionadas con la naturaleza, la vida comunal y las prácticas culturales. Entre las más mencionadas se encuentran chakra (campo), minka (trabajo comunal), tarpuy (sembrar), kuyay (amor), sallqa (naturaleza) y yachay (conocimiento). Señalaron que estas palabras aparecieron de manera frecuente en los textos trabajados durante las sesiones y que su incorporación en la escritura les permitió comprender mejor la relación entre lengua y cultura. Varios estudiantes expresaron que ahora sienten mayor interés por descubrir más vocabulario, porque escribir en quechua “les hace sentir parte de su comunidad”.
Docentes	Los docentes señalaron que también aprendieron o reforzaron nuevas palabras vinculadas al quechua escrito, especialmente términos culturales que antes utilizaban solo en la oralidad. Entre los vocablos más resaltados estuvieron ayllu (familia extensa), raymi (fiesta), ayni (reciprocidad) y llank'ay (trabajo). Comentaron que el proceso de escribir textos junto a los estudiantes los llevó a revisar su propio vocabulario y a reconocer la necesidad de fortalecer su competencia lingüística en quechua estándar, lo que consideran un aporte significativo para su práctica pedagógica. Además, destacaron que la experiencia les permitió valorar el quechua no solo como lengua de comunicación oral, sino también como vehículo para expresar saberes y conocimientos propios.
Padres de Familia	Los padres de familia mencionaron que, aunque su aprendizaje fue más gradual, lograron incorporar algunas palabras nuevas al apoyar a sus hijos en el proceso de escritura. Indicaron que palabras como inti (sol), ñusta (princesa), sumaqla (hermosito/a), allinlla (biencito) y wasicha (casita) aparecieron con frecuencia en las actividades escolares y que, al verlas escritas, pudieron reconocer su forma correcta. Algunos padres expresaron que aprender estas palabras les generó satisfacción, porque les recordó su propia infancia y les mostró la importancia de mantener la transmisión del quechua hacia las nuevas generaciones, aunque reconocen que todavía necesitan más oportunidades para fortalecer su escritura.

Fuente: Elaboración propia, triangulación de datos antes de realizar la investigación, 13-10-2025

Interpretación:

La Tabla 3 evidencia que, tras la intervención, estudiantes, docentes y padres lograron ampliar su vocabulario en quechua, pasando de un conocimiento predominantemente oral y limitado a un uso más amplio, variado y contextualizado de palabras asociadas a la cultura local. Mientras los estudiantes incorporaron vocabulario relacionado con la vida comunitaria y la cosmovisión andina, los docentes fortalecieron tanto su léxico pedagógico como cultural, y los padres adquirieron nuevas palabras gracias a su involucramiento en las actividades escolares. Estos hallazgos sugieren que la intervención pedagógica favoreció un proceso colectivo de alfabetización en quechua, donde los tres actores educativos lograron desarrollar nuevos aprendizajes desde sus propias realidades. Esto confirma que la escritura en lengua originaria, trabajada desde un enfoque intercultural, permite reactivar saberes, mejorar la competencia lingüística y fortalecer la identidad cultural, elementos indispensables para consolidar el quechua como lengua viva dentro y fuera del ámbito escolar.

Tabla 4. ¿Qué sonidos del quechua te parecen más difíciles de escribir y por qué?

¿Qué sonidos del quechua te parecen más difíciles de escribir y por qué?	
Estudiantes	Los estudiantes manifestaron que, pese a los avances logrados durante la intervención, continúan experimentando dificultad para escribir ciertos sonidos propios del quechua, especialmente aquellos que no existen en el castellano. Entre los más mencionados se encuentran los sonidos aspirados y glotalizados, como qh, ph, th y k', debido a que sienten que "suena igual pero se escribe diferente". Explicaron que, aunque ahora conocen mejor la diferencia fonética entre estos sonidos, aún necesitan mayor práctica para recordar la correspondencia entre sonido

	y grafía, ya que en su vida cotidiana el quechua se usa principalmente en su forma oral. Sin embargo, destacaron que el uso de ejercicios auditivos y tarjetas fonéticas durante la intervención les ayudó a identificar los sonidos con mayor claridad y a disminuir sus errores.
Docentes	Los docentes señalaron que los sonidos más difíciles de escribir continúan siendo los glotalizados (k', q', t') y los aspirados (kh, qh, ph), debido a que la mayoría de ellos no recibió formación formal en el quechua estandarizado. Expresaron que, a lo largo de la intervención, pudieron reconocer la importancia de diferenciar estos sonidos, ya que su omisión o escritura incorrecta puede cambiar el significado de las palabras, afectando la comprensión textual. Algunos docentes indicaron que los ejercicios de discriminación auditiva aplicados durante la investigación les permitieron fortalecer su propia competencia fonológica, pero reconocen que aún requieren profundizar su formación lingüística para enseñar estos sonidos con mayor seguridad y precisión.
Padres de Familia	Los padres de familia explicaron que los sonidos más difíciles para escribir en quechua son aquellos que “no se diferencian fácilmente al oído”, particularmente los aspirados y glotalizados. Mencionaron que, al no haber aprendido el quechua en su forma escrita, les cuesta comprender por qué una misma palabra puede tener distintas formas según el sonido utilizado. Señalaron que, aunque se sienten más familiarizados con la escritura gracias a los materiales enviados por la escuela, todavía experimentan confusión al momento de escribir palabras que contienen estos sonidos. No obstante, valoran que sus hijos ahora puedan diferenciarlos mejor y reconocen que esto “ayuda a que el quechua no se pierda”.

Fuente: Elaboración propia, triangulación de datos antes de realizar la investigación, 13-10-2025

Interpretación:

La Tabla 4 muestra que, a pesar de los avances obtenidos durante la intervención, los sonidos aspirados y glotalizados del quechua continúan representando una dificultad significativa para estudiantes, docentes y padres, debido principalmente a la falta de correspondencia directa con el castellano y al predominio de la tradición oral en el uso cotidiano de la lengua. Sin embargo, los datos permiten observar mejoras importantes: los estudiantes lograron identificar diferencias fonéticas que antes desconocían, los docentes fortalecieron su comprensión de la grafemización

y los padres empezaron a reconocer la existencia de estos sonidos en la escritura. En conjunto, estos resultados reflejan que la intervención promovió no solo un desarrollo fonológico dentro de la comunidad educativa, sino también una mayor conciencia metalingüística, elemento indispensable para consolidar el quechua escrito en contextos escolares y familiares, especialmente en un entorno donde la alfabetización en lengua originaria históricamente ha sido limitada.

Tabla 5. ¿Cómo haces para saber si una palabra en quechua está bien escrita?

¿Cómo haces para saber si una palabra en quechua está bien escrita?	
Estudiantes	Los estudiantes señalaron que ahora verifican si una palabra en quechua está bien escrita consultando principalmente su cuaderno de vocabulario, los glosarios contruidos en clase y las tarjetas ortográficas trabajadas durante la intervención. Algunos mencionaron que también releen los textos modelo empleados en las sesiones, lo que les permite comparar la forma escrita con la palabra que desean usar. Expresaron que antes dependían únicamente de la memoria, pero ahora cuentan con “materiales que ayudan a confirmar si está bien o mal”. Si bien algunos estudiantes aún recurren al docente cuando tienen dudas complejas, reconocen que hoy poseen más autonomía para revisar su escritura.
Docentes	Los docentes señalaron que, después de la intervención, emplean un conjunto de recursos sistemáticos para verificar la correcta escritura de palabras en quechua. Entre ellos destacan los diccionarios escolares, las listas estandarizadas del quechua collao, y los materiales elaborados durante la investigación–acción. Además, varios docentes mencionaron que confirmaron la utilidad de aplicar procesos de verificación cruzada, consultando con otros maestros o contrastando con documentos oficiales. Reconocen que este proceso no solo mejoró su práctica docente, sino que también fortaleció su propio conocimiento del quechua en su forma escrita, lo que consideran fundamental para guiar adecuadamente a sus estudiantes.
Padres de Familia	Los padres de familia expresaron que, aunque aún no dominan plenamente la escritura en quechua, ahora se apoyan en los cuadernos de sus hijos, los materiales enviados por la escuela y en ocasiones consultan a familiares mayores que conocen mejor la lengua. Indicaron que antes no tenían forma de confirmar si una palabra estaba bien escrita, pero que la intervención les permitió tener referentes visibles, lo que aumentó su confianza para acompañar las tareas escolares. Algunos padres

	mencionaron que, al ver a sus hijos usar glosarios y cuadernos de vocabulario, ellos también aprendieron a revisar la escritura y a valorar más el proceso de alfabetización en quechua.
--	--

Fuente: Elaboración propia, triangulación de datos antes de realizar la investigación, 13-10-2025

Interpretación:

La Tabla 5 evidencia un cambio notable en las prácticas de verificación ortográfica de estudiantes, docentes y padres tras la intervención. Los estudiantes pasaron de depender exclusivamente de la memoria oral a utilizar recursos de apoyo que les permiten validar la escritura de manera más autónoma. Los docentes, por su parte, consolidaron un conjunto de estrategias basadas en materiales estandarizados y procedimientos de verificación más rigurosos, lo que fortaleció su rol como mediadores competentes de la lengua escrita. Los padres, aunque aún presentan limitaciones, muestran mayor participación y utilizan ahora referentes concretos para acompañar la revisión de palabras en quechua. En conjunto, los hallazgos confirman que la intervención contribuyó a establecer prácticas de autocorrección y verificación fundamentadas, esenciales para fortalecer el aprendizaje del quechua escrito y para promover una alfabetización más sólida en un contexto donde la lengua históricamente fue transmitida solo de forma oral.

Tabla 6. ¿Cómo decides el orden de las ideas cuando empiezas a escribir en quechua?

¿Cómo decides el orden de las ideas cuando empiezas a escribir en quechua?	
Estudiantes	Los estudiantes señalaron que, tras la intervención, ahora organizan el orden de sus ideas antes de escribir utilizando estrategias como los organizadores gráficos, los borradores previos y las lluvias de ideas realizadas en clase. Mencionaron que, antes de iniciar un texto, identifican “qué irá primero, qué irá después y cómo termina” siguiendo el esquema de inicio–desarrollo–cierre enseñado durante las sesiones. Aunque algunos aún requieren apoyo del docente, muchos estudiantes dijeron que ahora “ya saben por dónde empezar” porque aprendieron a planificar su escritura, algo que no practicaban antes. Destacan que estos procesos les ayudaron a que sus textos “no salgan desordenados como antes”.
Docentes	Los docentes manifestaron que comenzaban a aplicar una secuencia didáctica clara para orientar la organización de ideas en la escritura en quechua. Explicaron que ahora trabajan con esquemas previos, preguntas guía y ejemplos de textos culturalmente pertinentes. Señalaron que durante la intervención aprendieron la importancia de enseñar explícitamente la planificación textual, lo que ayudó a los estudiantes a comprender que un texto no se escribe de manera improvisada, sino siguiendo una estructura lógica. Los docentes destacaron que este proceso fortaleció sus competencias para enseñar escritura en lenguas originarias, ayudándoles a ofrecer modelos claros de organización discursiva.
Padres de Familia	Los padres de familia indicaron que, aunque no están habituados a escribir en quechua, ahora comprenden mejor la lógica de organizar ideas gracias a los materiales enviados por la escuela. Indicaron que cuando tratan de apoyar a sus hijos, revisan primero los esquemas de organización textual que los niños llevan a casa, lo que les permite entender cómo deben ordenarse las ideas. Algunos padres mencionaron que este proceso les resultó “nuevo”, ya que en su experiencia el quechua se usa principalmente de manera oral, sin planificación previa. No obstante, mostraron satisfacción al ver que sus hijos “ya saben cómo ordenar lo que quieren decir”.

Fuente: Elaboración propia, triangulación de datos antes de realizar la investigación, 13-10-2025

Interpretación:

La Tabla 6 muestra que, después de la intervención pedagógica, los estudiantes, docentes y padres desarrollaron una comprensión más clara y estructurada sobre el ordenamiento de ideas en la producción escrita en quechua. Los estudiantes pasaron de escribir de manera improvisada a planificar activamente sus textos mediante organizadores, esquemas y borradores, lo que evidencia una mejora significativa en la coherencia textual. Los docentes, por su parte, adoptaron estrategias didácticas explícitas para enseñar planificación discursiva, fortaleciendo su rol como orientadores de la escritura en lengua originaria. Los padres, aunque con limitaciones, comenzaron a reconocer la importancia de la organización textual y lograron apoyar parcialmente este proceso desde el hogar. En conjunto, estos resultados indican que la intervención logró transformar prácticas de escritura previamente intuitivas en procesos reflexivos y estructurados, fundamentales para el desarrollo de competencias comunicativas en quechua escrito.

Tabla 7. ¿Qué haces para que tu texto tenga un comienzo, un desarrollo y un final?

¿Qué haces para que tu texto tenga un comienzo, un desarrollo y un final?	
Estudiantes	Los estudiantes señalaron que, luego de la intervención, ahora aplican estrategias específicas para asegurarse de que sus textos tengan un comienzo, un desarrollo y un final. Explicaron que inician con una idea principal, seguida de la descripción o explicación de los hechos, y finalmente cierran con una reflexión o conclusión simple. Mencionaron que los modelos de texto analizados en clase y los organizadores secuenciales utilizados durante las sesiones fueron claves para comprender cómo estructurar un texto de manera ordenada. Varios estudiantes coincidieron en que antes “solo escribían sin pensar cómo empezar”, pero ahora planifican cada parte porque entienden que un texto “tiene que contar algo en orden”.
Docentes	Los docentes afirmaron que, durante la intervención, incorporaron con mayor claridad la enseñanza de la estructura narrativa básica, enfatizando el uso de estrategias como el análisis de textos modelo, la reconstrucción de historias y la elaboración de bocetos previos. Señalaron que para asegurar que los estudiantes comprendan las partes del texto, aplicaron actividades como reorganización de párrafos, dramatizaciones y preguntas orientadoras. Indicaron que estas prácticas les permitieron reforzar la importancia pedagógica de la secuencia textual y observar que los estudiantes lograron escribir con mayor coherencia y claridad. Destacaron además que esta metodología no solo fortaleció la escritura en quechua, sino que favoreció la comprensión lectora.
Padres de Familia	Los padres de familia comentaron que, aunque no tienen experiencia formal en redacción escrita en quechua, ahora reconocen la estructura básica de un texto gracias a los materiales y explicaciones que los estudiantes llevaron al hogar. Señalaron que cuando apoyan a sus hijos, revisan si el texto “empieza bien”, si “cuenta lo que tiene que contar” en el medio y si “acaba con una idea final”. Mencionaron que este aprendizaje fue nuevo para ellos, ya que en su experiencia el quechua se usa de forma oral, sin una estructura narrativa definida. No obstante, expresaron satisfacción al notar que sus hijos “ya saben cómo ordenar sus ideas en partes”.

2

Fuente: Elaboración propia, triangulación de datos antes de realizar la investigación, 13-10-2025

Interpretación:

La Tabla 7 evidencia que, una vez ejecutada la intervención, estudiantes, docentes y padres reconocen y aplican la estructura básica de un texto comienzo, desarrollo y final como un componente esencial de la producción escrita en quechua. Los estudiantes lograron internalizar esta secuencia gracias a estrategias explícitas de planificación y modelado, lo que se refleja en textos más organizados y coherentes. Los docentes fortalecieron su rol mediador mediante el uso de recursos didácticos que permiten visualizar la estructura textual, confirmando así la importancia de enseñar la escritura en lenguas originarias desde un enfoque procesual y no solo producto. Por su parte, los padres empezaron a comprender y valorar la estructura narrativa, aspecto relevante para la continuidad del aprendizaje en el hogar. En conjunto, los hallazgos muestran que la intervención promovió una comprensión compartida de la secuencia textual, consolidando un avance significativo en la competencia escrita en quechua dentro de la comunidad educativa.

Tabla 8. ¿Cómo unes tus oraciones para que tu texto tenga sentido?

¿Cómo unes tus oraciones para que tu texto tenga sentido?	
Estudiantes	Los estudiantes señalaron que, tras la intervención, ahora utilizan conectores básicos y expresiones de enlace en quechua para unir sus oraciones y dar sentido a sus textos. Mencionaron que aprendieron a usar palabras como hina (como), ñawpaqta (primero), chaymanta (luego), hinallataq (además) y ichaqa (pero), lo que les ayuda a expresar ideas de forma más ordenada. Explicaron que antes solo colocaban ideas separadas, pero ahora saben que un texto “debe tener unión” para que el lector entienda lo que quieren comunicar. Reconocieron que aún están aprendiendo a usar correctamente estos conectores, pero destacan que su escritura “ya no queda entrecortada”.
Docentes	Los docentes comentaron que el proceso de intervención les permitió enfatizar el uso de recursos cohesivos en la escritura en quechua, destacando la importancia de los conectores temporales, causales y aditivos. Expresaron que ahora trabajan conscientemente con los estudiantes para que empleen conectores apropiados, mediante actividades como completar oraciones, reorganizar textos y practicar la lectura de modelos cohesionados. Señalaron que muchos estudiantes lograron mejorar la fluidez de sus escritos gracias a estas prácticas y que ellos mismos fortalecieron su comprensión del uso adecuado de conectores en quechua, especialmente aquellos que suelen confundirse con equivalentes en castellano.
Padres de Familia	Los padres de familia indicaron que, aunque no dominan la escritura en quechua, ahora pueden identificar cuándo un texto está “bien unido”. Mencionaron que aprendieron, gracias a los materiales enviados por la escuela y a las explicaciones de sus hijos, que las oraciones deben estar conectadas por palabras o ideas que les den continuidad. Algunos padres señalaron que, cuando apoyan a sus hijos, revisan si las ideas “están pegadas o separadas”, lo que refleja una comprensión básica del concepto de cohesión textual. Aunque reconocen que ellos mismos no usan conectores escritos, dicen sentirse más seguros al acompañar el proceso de escritura.

Fuente: Elaboración propia, triangulación de datos antes de realizar la investigación, 13-10-2025

Interpretación:

La Tabla 8 evidencia que, después de la intervención, estudiantes, docentes y padres desarrollaron una comprensión más precisa sobre la cohesión textual,

particularmente en el uso de conectores para unir oraciones y asegurar el sentido global del texto en quechua. Los estudiantes progresaron desde la simple yuxtaposición de ideas hacia una escritura más fluida y articulada, demostrando avances en la competencia lingüística. Los docentes, por su parte, consolidaron estrategias pedagógicas orientadas al uso intencional de conectores, lo que fortaleció su capacidad para guiar la producción textual en lengua originaria. Los padres, aunque limitados en su manejo del quechua escrito, lograron reconocer el valor de la unión de ideas y se involucraron en el proceso de revisión textual, ampliando así su rol dentro del aprendizaje escolar. Estos resultados muestran que la intervención promovió un desarrollo significativo de la cohesión escrita, contribuyendo a textos más comprensibles y culturalmente pertinentes en quechua.

Tabla 9. ¿Qué parte de tu texto te parece más difícil de organizar y por qué?

¿Qué parte de tu texto te parece más difícil de organizar y por qué?	
Estudiantes	Los estudiantes señalaron que la parte más difícil de organizar continúa siendo el desarrollo del texto, aunque reconocen que ahora logran estructurarlo con mayor claridad que antes de la intervención. Explicaron que les cuesta mantener la coherencia entre las ideas y decidir qué detalles incluir sin repetir información. Algunos estudiantes comentaron que iniciar ya no les resulta tan complicado, porque utilizan el esquema de planificación trabajado en clase, pero que en el desarrollo “a veces se pierden” tratando de unir varias ideas. Destacaron que las actividades de análisis de textos modelo y el uso de organizadores gráficos les ayudaron a mejorar, aunque aún requieren más práctica para lograr una secuencia fluida.
Docentes	Los docentes indicaron que observaron que la parte más difícil para los estudiantes sigue siendo el cuerpo o desarrollo, ya que requiere mayor dominio de conectores, coherencia lógica y claridad temática. Desde su perspectiva, esta dificultad se relaciona con el tránsito de un quechua predominantemente oral hacia una producción escrita que exige mayor planificación. Señalaron que, aunque aplicaron estrategias como reconstrucción de textos, lluvia de ideas y redacción guiada, algunos estudiantes aún muestran dificultades para ampliar, explicar y profundizar

	sus ideas. Los docentes expresaron que esta situación evidencia la necesidad de continuar fortaleciendo la enseñanza explícita de la coherencia textual en lengua originaria.
Padres de Familia	Los padres de familia comentaron que la parte más difícil para ellos y para sus hijos es la conclusión, porque no están acostumbrados a cerrar las ideas de manera escrita en quechua. Explicaron que, en su experiencia oral, las narraciones suelen terminar de forma espontánea, sin una estructura definida, por lo que escribir un cierre “bien hecho” les resulta complicado. Algunos padres mencionaron que ahora reconocen que una conclusión debe sintetizar lo dicho anteriormente, pero admiten que todavía no dominan ese proceso. Otros afirmaron que sus hijos también les piden ayuda para “cómo terminar”, lo que muestra que la conclusión constituye un desafío tanto para estudiantes como para sus familias.

Fuente: Elaboración propia, triangulación de datos antes de realizar la investigación.

Interpretación:

La Tabla 9 revela que, tras la intervención pedagógica, persisten diferencias en las dificultades percibidas por estudiantes, docentes y padres respecto a la organización del texto en quechua. Los estudiantes identifican el desarrollo como la parte más compleja debido a las demandas de coherencia y conexión entre ideas, lo que coincide con la percepción de los docentes, quienes reconocen que esta sección exige habilidades discursivas más avanzadas que deben seguir fortaleciéndose. En cambio, los padres experimentan mayor dificultad en la conclusión, evidenciando la distancia entre la oralidad tradicional del quechua y la estructura formal de la escritura escolar. En conjunto, estos hallazgos muestran que la intervención mejoró significativamente la estructura textual en los estudiantes, pero también revela que la construcción del desarrollo y el cierre continúa siendo un espacio de aprendizaje activo, donde es necesario mantener estrategias constantes de modelado, práctica guiada y acompañamiento familiar.

Tabla 10. ¿Cómo sabes si las ideas de tu texto están claras para otra persona?

¿Cómo sabes si las ideas de tu texto están claras para otra persona?	
Estudiantes	Los estudiantes señalaron que ahora pueden saber si las ideas de su texto están claras mediante la revisión guiada que aprendieron durante la intervención. Indicaron que releen sus escritos para verificar si “todo se entiende” y si las oraciones están unidas correctamente. Expresaron que a veces piden a un compañero que lea su texto y les diga si algo “no se entiende”, práctica que antes no realizaban. También comentaron que utilizan las preguntas de autoevaluación trabajadas en clase, tales como “¿se entiende mi idea principal?” o “¿tiene sentido lo que escribí?”. Esta estrategia, mencionan, les permite identificar vacíos y mejorar la coherencia de sus textos.
Docentes	Los docentes indicaron que ahora evalúan la claridad del texto observando si el estudiante ha seguido la secuencia textual (inicio–desarrollo–cierre) y si emplea conectores y vocabulario pertinente. Mencionaron que después de la intervención aplican criterios de revisión compartidos, contruidos junto con los estudiantes, que les permiten identificar si las ideas están expresadas con precisión. Además, señalaron que promueven el uso de la revisión en pares, como una forma de que los estudiantes reconozcan posibles dificultades en la comprensión del lector. Los docentes afirman que esta práctica contribuyó a mejorar la claridad de los textos y fortaleció la capacidad del estudiante para reflexionar sobre su propia producción.
Padres de Familia	Los padres de familia explicaron que ahora pueden saber si las ideas están claras porque revisan los textos de sus hijos y observan si el contenido “se puede leer sin trabarse”. Indicaron que, aunque no dominan plenamente la escritura en quechua, evalúan la claridad preguntando a los niños qué quisieron decir en cada parte del texto. Algunos padres mencionaron que si sus hijos pueden explicar de manera coherente lo que escribieron, entonces asumen que el texto está claro. Manifestaron sentir mayor confianza para participar en este proceso después de haber recibido materiales orientadores y explicaciones básicas sobre la estructura textual.

Fuente: Elaboración propia, triangulación de datos antes de realizar la investigación, 13-10-2025

Interpretación:

La Tabla 10 evidencia que, tras la intervención, estudiantes, docentes y padres adoptaron prácticas más conscientes y reflexivas para determinar si las ideas de un texto en quechua son claras para el lector. Los estudiantes comenzaron a emplear

estrategias de autoevaluación y revisión colaborativa, lo que demuestra un avance en su capacidad para monitorear la coherencia de sus escritos. Los docentes, por su parte, fortalecieron el uso de criterios explícitos de claridad textual, integrando procesos de revisión que antes no estaban sistematizados. Los padres, aunque con limitaciones propias de su experiencia en la escritura en quechua, desarrollaron mecanismos funcionales para evaluar la comprensión, apoyándose en la explicación oral de sus hijos. En conjunto, **estos resultados confirman que la intervención promovió el desarrollo de habilidades** metacognitivas y de revisión tanto en la escuela como en el hogar, consolidando un proceso más amplio de alfabetización en lengua originaria centrado en la claridad comunicativa.

Tabla 11. ¿Qué cosas de tu comunidad te gusta escribir en tus textos en quechua?

¿Qué cosas de tu comunidad te gusta escribir en tus textos en quechua?	
Estudiantes	Los estudiantes señalaron que ahora disfrutaban escribir sobre una mayor variedad de elementos de su comunidad, especialmente aquellos relacionados con sus costumbres, festividades y actividades familiares. Mencionaron que les gusta incluir temas como las faenas comunales, las fiestas patronales, la siembra y cosecha, los animales de la chacra y los paisajes naturales que los rodean. Explicaron que escribir sobre estos temas “se siente bonito” porque representa lo que viven cada día, y que la intervención les permitió descubrir que su comunidad “tiene muchas cosas importantes para contar”. Varios estudiantes expresaron que escribir en quechua les permite darle un valor especial a lo que hacen y viven en su entorno.
Docentes	Los docentes mencionaron que, después de la intervención, notaron que los estudiantes mostraron mayor interés en escribir sobre aspectos culturales como los rituales agrícolas, las prácticas de reciprocidad (ayni y minka), las leyendas locales y la historia familiar. Ellos mismos manifestaron que disfrutaban escribir sobre estos elementos porque son parte de su identidad y constituyen un recurso pedagógico valioso para fortalecer el aprendizaje. Señalaron que incorporar temas comunitarios en la escritura en quechua contribuyó a que los estudiantes reconocieran su herencia

	cultural y potenciaran la pertinencia sociocultural de sus textos. Destacaron también que esto fortaleció el vínculo entre escuela y comunidad.
Padres de Familia	Los padres de familia comentaron que disfrutaban escribir, o ayudar a sus hijos a escribir, sobre temas relacionados con la vida comunal, como las costumbres familiares, las actividades agrícolas, las historias de los abuelos, la convivencia con los animales, y las festividades religiosas. Manifestaron sentirse contentos al ver que los estudiantes escriben sobre lo que ellos mismos vivieron desde pequeños, y mencionaron que esto les permite transmitir valores y conocimientos a través de la escritura en quechua. Aunque muchos padres no escriben con frecuencia, señalaron que la intervención los motivó a valorar más la importancia de que sus hijos plasmen por escrito elementos de su cultura.

Fuente: Elaboración propia, triangulación de datos antes de realizar la investigación, 13-10-2025

Interpretación:

La Tabla 11 evidencia que, tras la intervención pedagógica, la escritura en quechua se consolidó como un espacio para fortalecer la identidad cultural y la pertinencia sociocultural en la comunidad educativa. Los estudiantes ampliaron su interés por registrar aspectos diversos de su entorno cotidiano y cultural, superando la restricción inicial hacia temas básicos o aislados. Los docentes integraron con mayor claridad elementos culturales como herramientas pedagógicas, promoviendo que la escritura refleje la vida comunal y sus valores. Los padres, aunque con limitaciones en la escritura, mostraron mayor involucramiento y reconocieron la importancia de plasmar por escrito sus tradiciones. En conjunto, la información muestra que la intervención logró revalorizar el quechua como lengua viva capaz de narrar la cultura local, fortaleciendo el vínculo entre la escuela y la comunidad mediante textos culturalmente significativos.

Tabla 12. ¿Qué historias, costumbres o experiencias incluyes cuando escribes?

¿Qué historias, costumbres o experiencias incluyes cuando escribes?	
Estudiantes	Los estudiantes señalaron que, tras la intervención, ahora incluyen en sus textos una variedad más amplia de historias, costumbres y experiencias relacionadas con su comunidad. Mencionaron que escriben sobre relatos transmitidos por sus abuelos, como leyendas locales, historias sobre animales andinos, y narraciones relacionadas con los ciclos agrícolas. También destacaron que disfrutaban escribir sobre costumbres familiares como el ayni (reciprocidad), las celebraciones de fiestas patronales, y experiencias vividas durante siembras, cosechas o faenas comunales. Indicaron que estos temas los hacen sentir identificados y orgullosos de su origen.
Docentes	Los docentes expresaron que observan con satisfacción que los estudiantes, tras la intervención, integran de manera más natural historias y prácticas culturales en sus escritos. Señalaron que ellos mismos incluyen experiencias personales vinculadas con su niñez, así como costumbres como la minka, la organización comunal y diversas manifestaciones de la vida rural. Indicaron que estos contenidos permiten reforzar la pertinencia cultural del proceso educativo y motivan a los estudiantes a valorar su patrimonio oral. Destacaron que esta incorporación no es improvisada, sino el resultado de actividades sistemáticas de reflexión sobre la cultura local.
Padres de Familia	Los padres comentaron que, cuando escriben o ayudan a sus hijos a escribir, suelen incluir experiencias familiares y tradiciones que forman parte de su vida cotidiana. Mencionaron historias sobre el trabajo en la chacra, las enseñanzas transmitidas por los abuelos, y costumbres que mantienen vivas, como rituales de agradecimiento a la tierra, prácticas de convivencia y celebraciones religiosas. Afirmaron que estas experiencias representan la base de su identidad y que verlas plasmadas en los textos de sus hijos les genera orgullo y satisfacción. Algunos padres destacaron que la intervención los motivó a compartir más relatos familiares para enriquecer la escritura de los estudiantes.

Fuente: Elaboración propia, triangulación de datos antes de realizar la investigación.

Interpretación:

La Tabla 12 muestra que la intervención fortaleció significativamente la incorporación de historias, costumbres y experiencias comunitarias en la escritura de los estudiantes, docentes y padres. Los estudiantes ampliaron su repertorio narrativo, integrando elementos de la tradición oral y prácticas culturales que antes no

consideraban relevantes para sus textos. Los docentes reforzaron el uso pedagógico de relatos y costumbres como herramientas para afianzar la identidad cultural en la educación intercultural bilingüe. Los padres, por su parte, se vincularon más al proceso, proporcionando relatos familiares y experiencias propias que enriquecieron la producción escrita en quechua. En conjunto, los resultados evidencian que la escritura se convirtió en un medio de preservación cultural, fortaleciendo la conexión entre comunidad, escuela y lengua originaria.

Tabla 13. ¿Por qué crees que es importante escribir sobre tu cultura en quechua?

¿Por qué crees que es importante escribir sobre tu cultura en quechua?	
Estudiantes	Los estudiantes señalaron que escribir sobre su cultura en quechua es importante porque les permite valorar su identidad, mantener vivas las tradiciones de sus abuelos y fortalecer el respeto por su comunidad. Expresaron que al escribir en quechua sienten orgullo porque están usando “la lengua de sus papás y abuelos”. También destacaron que la escritura les ayuda a recordar historias y costumbres que de otro modo podrían olvidarse. Varios estudiantes afirmaron que escribir sobre su cultura les motiva porque “así no se pierde lo que somos”, demostrando una comprensión más profunda del rol del quechua como vehículo de memoria cultural.
Docentes	Los docentes manifestaron que escribir sobre la cultura en quechua es fundamental para fortalecer la educación intercultural, promover la autoestima lingüística de los estudiantes y legitimar la lengua originaria dentro del espacio escolar. Señalaron que la escritura en lengua materna permite recuperar saberes locales y visibilizar prácticas ancestrales que históricamente han sido relegadas. Para ellos, escribir sobre la cultura no solo preserva conocimientos, sino que genera un vínculo emocional entre los estudiantes y su comunidad. Además, mencionaron que este proceso contribuye a combatir estigmas sobre el quechua y a reconocerlo como una lengua con valor académico.
Padres de Familia	Los padres indicaron que escribir sobre la cultura en quechua es importante porque permite que sus hijos aprendan la historia familiar y respeten las costumbres que ellos vivieron desde pequeños. Señalaron que la escritura en quechua “hace que no se pierda nuestra lengua” y que fortalece el orgullo por la comunidad. Aunque reconocen que no siempre pueden apoyar de manera técnica, expresaron

	satisfacción al ver que sus hijos escriben sobre tradiciones como las faenas, las fiestas patronales o los rituales agrícolas. Para ellos, la escritura en quechua representa una oportunidad para que las nuevas generaciones “no olviden quiénes son ni de dónde vienen”.
--	---

Fuente: Elaboración propia, triangulación de datos antes de realizar la investigación, 13-10-2025.

Interpretación:

La Tabla 13 evidencia que, tras la intervención pedagógica, existe una valoración más sólida y consciente sobre la importancia de escribir la cultura en quechua entre **estudiantes, docentes y padres de familia**. Los **estudiantes** reconocen la escritura como un medio para preservar y transmitir su identidad, mientras que los docentes resaltan su valor pedagógico y su impacto en la autoestima lingüística. Los padres, por su parte, ven en la escritura un camino para asegurar **la continuidad de la lengua y las tradiciones**. En conjunto, **los** resultados muestran que la intervención logró transformar la percepción del quechua escrito, pasando de ser un espacio poco explorado a convertirse en un recurso significativo para fortalecer la memoria cultural y la identidad comunitaria. Con ello, se evidencia un avance en la pertinencia sociocultural de la producción escrita y en la consolidación del quechua como lengua viva en los procesos educativos y familiares.

Tabla 14. ¿Qué palabras o expresiones de tu comunidad usas cuando escribes?

¿Qué palabras o expresiones de tu comunidad usas cuando escribes?	
Estudiantes	Los estudiantes señalaron que, después de la intervención, comenzaron a utilizar una mayor variedad de palabras y expresiones propias de su comunidad al escribir en quechua. Mencionaron vocablos como ayllu (familia), minka (trabajo comunal), sumaq (hermoso), chakitaqlla (herramienta agrícola), pachamama (madre tierra) y expresiones como allin p'unchay (buen día) o alli kawsay (buena vida). Indicaron que estas palabras representan lo que ellos viven diariamente y que ahora se sienten más seguros para escribirlas correctamente. Algunos estudiantes comentaron que

	escribir estas expresiones “los hace sentir parte de su pueblo”, pues representan sus costumbres y experiencias familiares.
Docentes	Los docentes manifestaron que en sus textos emplean con mayor intencionalidad palabras y expresiones culturales como ayni (reciprocidad), tarpuy (sembrar), watuchiy (adivinar), kawsaypaq rimay (hablar para vivir) y otras formas de saludo y despedida tradicionales. Explicaron que el uso de estas expresiones permite contextualizar la escritura enmarcada en la vida andina y fortalecer la pertinencia cultural de los textos. Además, señalaron que ahora motivan a los estudiantes a recuperar expresiones que escuchan en casa o en la comunidad para incorporarlas en sus producciones. Esto, mencionan, generó un ambiente donde el quechua se percibe como una lengua útil y significativa.
Padres de Familia	Los padres de familia indicaron que, cuando escriben o ayudan a sus hijos, suelen emplear palabras tradicionales como kuyay (amor), wayna (joven), mama (madre), tayta (padre), ¿intiraymi (fiesta del sol) o expresiones cotidianas como imaynallam? (¿cómo estás?). Señalaron que estas palabras forman parte de su convivencia diaria y que escribirlas les genera una sensación de continuidad cultural. Aunque algunos padres no están habituados a escribir en quechua, expresaron que la intervención los motivó a recuperar expresiones propias de su niñez para que sus hijos las conozcan y las utilicen en sus textos.

Fuente: Elaboración propia, triangulación de datos antes de realizar la investigación, 13-10-2025

Interpretación:

La Tabla 14 evidencia que, después de la intervención, estudiantes, docentes y padres incrementaron de manera notable el uso de palabras y expresiones propias de su comunidad en la producción escrita en quechua. Los estudiantes lograron integrar vocabulario culturalmente significativo, reforzando su vínculo identitario. Los docentes fortalecieron su rol como mediadores culturales, promoviendo la incorporación de expresiones locales en los textos y favoreciendo una escritura contextualizada y pertinente. Los padres, aun con limitaciones en la escritura, recuperaron vocablos tradicionales y contribuyeron a que los estudiantes reconozcan el valor de su herencia cultural. En conjunto, los resultados muestran que la intervención impulsó un proceso

de revaloración lingüística que permitió que la escritura en quechua se convierta en un espacio donde se refleja la vida comunitaria, promoviendo así el mantenimiento y transmisión del patrimonio cultural andino.

Tabla 15. ¿Cómo te sientes cuando escribes algo relacionado con tus tradiciones?

¿Cómo te sientes cuando escribes algo relacionado con tus tradiciones?	
Estudiantes	Los estudiantes manifestaron que escribir sobre sus tradiciones en quechua les genera sentimientos de orgullo, alegría y cercanía emocional con su cultura. Mencionaron que al escribir sobre fiestas comunales, historias familiares o actividades agrícolas sienten que están “contando algo verdadero” y que eso les hace sentir importantes. Señalaron que, antes de la intervención, escribir sobre estos temas les resultaba difícil porque no sabían cómo expresarse en quechua, pero ahora sienten mayor confianza y entusiasmo. Algunos indicaron que escribir sobre sus tradiciones “les recuerda momentos felices” y les hace sentir más conectados con la comunidad.
Docentes	Los docentes expresaron que escribir sobre las tradiciones les produce satisfacción porque consideran que es una forma de preservar y fortalecer la identidad cultural de la escuela y de la comunidad. Señalaron que este proceso también les permitió reencontrarse con recuerdos de su infancia y valorar más su propio patrimonio cultural. Al mismo tiempo, mencionaron que sienten un compromiso mayor con la enseñanza del quechua, puesto que escribir sobre tradiciones les ayuda a mostrar a los estudiantes que su cultura tiene un lugar legítimo dentro del ámbito académico. Algunos docentes también expresaron emoción al ver cómo los estudiantes se apropiaron de la escritura como medio para transmitir su cultura.
Padres de Familia	Los padres indicaron que escribir o ayudar a sus hijos a escribir sobre las tradiciones les genera nostalgia, orgullo y satisfacción. Explicaron que al recordar historias antiguas, costumbres familiares o experiencias comunitarias sienten que reviven momentos significativos de su vida. Muchos mencionaron que se sienten orgullosos de que sus hijos escriban en quechua sobre aspectos que ellos vivieron desde pequeños, ya que esto permite que “no se pierdan las costumbres”. Sin embargo, algunos también señalaron que, aunque se emocionan al escribir, a veces experimentan inseguridad debido a que no dominan completamente la escritura en quechua.

2

Fuente: Elaboración propia, triangulación de datos antes de realizar la investigación, 13-10-2025

Interpretación:

La Tabla 15 evidencia que, después de la intervención pedagógica, escribir sobre las tradiciones en quechua se convirtió en una experiencia emocionalmente significativa para estudiantes, docentes y padres. Los estudiantes desarrollaron un fuerte sentido de orgullo cultural y mayor confianza en su capacidad para expresarse en su lengua originaria. Los docentes consolidaron un vínculo emocional y profesional con la enseñanza del quechua, fortaleciendo su compromiso con la preservación cultural. Los padres, por su parte, encontraron en la escritura una oportunidad para transmitir recuerdos y valores, reforzando la continuidad generacional de sus tradiciones. En conjunto, los resultados muestran que la escritura en quechua trascendió lo académico para convertirse en un espacio de afirmación identitaria, memoria cultural y cohesión comunitaria, validando la relevancia de integrar las tradiciones en los procesos educativos.

4.2. Discusión.

Los resultados muestran una mejora notable en la competencia lingüística de los estudiantes: ampliaron su vocabulario, reconocen mejor los sonidos aspirados y glotalizados, y utilizan estrategias de verificación como glosarios y cuadernos de vocabulario. Este avance contrasta con el escenario inicial descrito en las tablas, donde predominaba un conocimiento limitado del quechua escrito y una fuerte dependencia de la oralidad. Estos hallazgos coinciden con lo planteado por Aburto (2006), quien evidenció que estudiantes y docentes suelen enfrentar dificultades cuando carecen de acompañamiento pedagógico. A

29

diferencia de Laurente y Acuña (2021), quienes reportaron niveles bajos en cohesión y coherencia, en este estudio la intervención permitió fortalecer los fundamentos lingüísticos desde etapas tempranas, demostrando que la enseñanza explícita y sistemática del quechua escrito sí produce mejoras significativas.

Las tablas posteriores muestran que los estudiantes lograron organizar mejor sus textos mediante la planificación, el uso de conectores y la estructuración de inicio–desarrollo–cierre. Antes del proceso, sus escritos eran fragmentados; después, muestran secuencias más claras y comprensibles. Estos resultados se relacionan con Velásquez (2021), quien demostró que los talleres de escritura mejoran la coherencia cuando se enfocan en los procesos del estudiante. La intervención permitió que tanto docentes como estudiantes desarrollaran criterios de revisión y autoevaluación, reduciendo la improvisación y fortaleciendo la claridad discursiva. Esto confirma que la coherencia textual es un componente enseñable cuando se trabaja con estrategias adecuadas.

Las tablas finales evidencian que los estudiantes incorporan con más frecuencia elementos culturales como costumbres, historias familiares, rituales agrícolas y expresiones locales. Esto no ocurría antes de la intervención, donde predominaba la ausencia de referencias comunitarias en sus textos y una percepción negativa por parte de los padres. Esta revalorización coincide con el estudio de Panduro y Rojas (2024), donde la lectura en runashimi fortaleció la identificación cultural. Este estudio demuestra que escribir en quechua no solo es un ejercicio académico, sino un espacio de afirmación identitaria, reforzado

por la participación de docentes y familias. Así, la pertinencia sociocultural se convierte en un motor que integra lengua, comunidad y escuela.

El proceso de investigación–acción generó cambios visibles en las prácticas educativas. Los docentes comenzaron a planificar la enseñanza del quechua escrito, los estudiantes desarrollaron mayor autonomía en la revisión de sus textos, y los padres pasaron de la desconfianza inicial a un involucramiento activo. Estos cambios responden a lo señalado por Elliot (1993), quien afirma que la investigación–acción permite mejorar la práctica mediante ciclos reflexivos. Las tablas muestran que la intervención no solo fortaleció habilidades lingüísticas, sino que también transformó actitudes frente al quechua, consolidando un clima escolar más intercultural y participativo. Esto demuestra que el proceso pedagógico puede modificar creencias, prácticas y vínculos entre escuela y comunidad.

CONCLUSIONES.

1. La producción de textos en quechua mejoró notablemente, pasando de escritos limitados y dependientes de la oralidad a textos más completos, organizados y culturalmente pertinentes. Esto demuestra que una enseñanza sistemática y contextualizada del quechua escrito es efectiva y necesaria para fortalecer las habilidades lingüísticas y socioculturales de los estudiantes.
2. La competencia lingüística evidenció un avance claro, reflejado en un mayor vocabulario, mejor reconocimiento de sonidos propios del quechua y uso de estrategias de verificación como glosarios y textos modelo. Este progreso confirma que la enseñanza explícita del quechua escrito fortalece la alfabetización en la lengua desde edades tempranas.
3. La coherencia textual se desarrolló de manera significativa, observándose mejoras en la planificación, la secuenciación de ideas y el uso adecuado de conectores. El empleo de organizadores gráficos, la revisión entre pares y la

autoevaluación permitió reducir la improvisación y consolidar textos más claros y fluidos.

4. La pertinencia sociocultural se fortaleció de forma evidente, ya que los estudiantes incorporaron costumbres, relatos y expresiones locales en sus textos. Este avance muestra una revaloración del quechua como lengua viva y un medio de afirmación identitaria, fortaleciendo además el vínculo entre la escuela y la comunidad.

RECOMENDACIONES.

1. Se recomienda institucionalizar un plan anual de producción de textos en quechua, incorporando sesiones periódicas de escritura guiada, análisis de textos modelo y espacios de retroalimentación continua. Esto permitirá consolidar los avances logrados y asegurar que la escritura en quechua se mantenga como una práctica pedagógica sostenida, contextualizada y acorde a las necesidades lingüísticas y culturales de los estudiantes.
2. Se sugiere fortalecer la competencia lingüística mediante la elaboración de materiales didácticos permanentes (glosarios, diccionarios escolares, tarjetas fonéticas y cuadernos de vocabulario), además de capacitar a los docentes en el manejo del quechua escrito. Esto permitirá continuar la mejora del reconocimiento de sonidos, ampliación de vocabulario y verificación ortográfica, asegurando que el proceso de alfabetización en lengua originaria sea progresivo y sostenido.

3. Se recomienda seguir implementando estrategias de planificación, revisión y reescritura, promoviendo el uso de organizadores gráficos, secuencias narrativas y actividades de revisión entre pares. Esto permitirá reforzar la coherencia textual y evitar que los estudiantes regresen a prácticas de escritura fragmentada, asegurando un desarrollo continuo y profundo de sus habilidades discursivas en quechua.
4. Se aconseja integrar de manera sistemática contenidos culturales, historias comunitarias y saberes locales en las actividades de escritura, involucrando activamente a las familias y a líderes comunales. Esto fortalecerá la pertinencia sociocultural de los textos, promoverá la valoración del quechua como lengua viva y consolidará el vínculo entre escuela, comunidad y cultura, asegurando la continuidad del proceso de afirmación identitaria.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.

- Aburto Cotrina, C. O. (2006). *Producción de textos escritos en quechua como L1: Desafío de profesores y alumnos en la unidad educativa EIB Río Blanco área rural*.
- Cerrón-Palomino, R. (2003). *El quechua: Lengua, cultura y literatura*. Instituto de Estudios Peruanos.
- Cerrón-Palomino, R. (2013). *Lingüística quechua*. PUCP.
- Chomsky, N. (1965). *Aspects of the theory of syntax*. MIT Press.
- Flick, U. (2018). *An introduction to qualitative research* (6th ed.). SAGE Publications.
- Guba, E. G., & Lincoln, Y. S. (1989). *Fourth generation evaluation*. SAGE Publications.
- Gómez, M. (2011). *La producción escrita en el aula: Estrategias didácticas para mejorar la escritura*. Editorial Pearson.

Hernández, R., Fernández, C., & Baptista, P. (2014). *Metodología de la investigación* (6ta ed.). McGraw-Hill.

Hornberger, N. (2008). *Can schools save Indigenous languages? Policy and practice on four continents*. Palgrave Macmillan.

Hymes, D. (1972). On communicative competence. In J. B. Pride & J. Holmes (Eds.), *Sociolinguistics* (pp. 269–293). Penguin.

Laurente Charapaqui, J. G., & Acuña Paytan, N. A. (2021). *Producción del texto narrativo en quechua de los estudiantes del IV ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 31411 de Conoc de la provincia de Churcampá, 2019*.

López, L. E., & Küper, W. (2000). *La educación intercultural bilingüe en América Latina: Balance y perspectivas*. UNESCO.

Panduro Lozano, M. H., & Rojas Zelaya, L. E. (2024). *Taller de lectura en runashimi para optimizar la interpretación del mito Mama Rayhuana en los estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa No. 34151 “José Pardo y Barrera” de Pampania en San Ana de Tusi – Pasco 2023*.

Patton, M. Q. (2002). *Qualitative research & evaluation methods* (3rd ed.). SAGE Publications.

Pituy Félix, N., & Quintana Fuero, H. T. (2025). *La creatividad y la producción de textos narrativos en los estudiantes del 4to grado de la Institución Educativa del*

Laboratorio Pedagógico de Primaria de la Universidad Nacional “Daniel Alcides Carrión” Pasco 2024.

Solé, I. (2004). *Estrategias de comprensión de textos escritos*. Ediciones Graó.

Velasquez Camarena, N. P. (2021). *Taller de Escritura Vivencial como estrategia para el desarrollo de la competencia de producción de textos escritos en los alumnos de tercer grado de educación primaria de una institución educativa parroquial del distrito de Santiago de Surco.*

Van Dijk, T. A. (1977). *Text and context: Explorations in the semantics and pragmatics of discourse*. Longman.

Vygotsky, L. S. (1978). *Mind in society: The development of higher psychological processes*. Harvard University Press.

ANEXOS

MATRIZ DE CONSISTENCIA

TÍTULO: Producción de textos en quechua en estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y Barrera" Pampania - Santa Ana de Tusi - 2025.

PROBLEMAS	OBJETIVOS	HIPÓTESIS	VARIABLES/ DIMENSIONES	METODOLOGÍA
PROBLEMA GENERAL	OBJETIVO GENERAL	HIPOTESIS GENERAL	VARIABLE DE ESTUDIO Producción de textos D1. Competencia lingüística. D2. Coherencia textual. D3. Pertinencia sociocultural.	Tipo de investigación. Cualitativo Diseño de investigación. Investigación acción Población. 118 estudiantes de la Institución Educativa N.º 34151 "José Pardo y Barrera". Muestra. 36 estudiantes de la Institución Educativa N.º 34151 "José Pardo y Barrera" seleccionados por conveniencia. Técnicas e instrumentos de recolección de datos. Encuesta de opinión. Instrumentos. Cuestionario abierto Método de análisis de datos. Triangulación
¿Cómo se manifiestan la producción de textos en quechua en los estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y Barrera" Pampania - Santa Ana de Tusi - 2025?	Analizar la producción de textos en quechua de los estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y Barrera" Pampania - Santa Ana de Tusi - 2025.	La producción de textos en quechua influye significativamente en los estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y Barrera" Pampania - Santa Ana de Tusi - 2025.		
PROBLEMAS ESPECÍFICOS	OBJETIVOS ESPECÍFICOS	HIPÓTESIS ESPECÍFICOS		
¿Cómo se manifiestan la competencia lingüística en los estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y Barrera" Pampania - Santa Ana de Tusi - 2025?	Examinar la competencia lingüística de los estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y Barrera" Pampania - Santa Ana de Tusi - 2025.	La competencia lingüística influye significativamente en los estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y Barrera" Pampania - Santa Ana de Tusi - 2025.		
¿Cómo se manifiestan la coherencia textual en los estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y Barrera" Pampania - Santa Ana de Tusi - 2025?	Observar la coherencia textual de los estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y Barrera" Pampania - Santa Ana de Tusi - 2025.	La coherencia textual influye significativamente en los estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y Barrera" Pampania - Santa Ana de Tusi - 2025.		
¿Cómo se manifiestan la pertinencia sociocultural en los estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y Barrera" Pampania - Santa Ana de Tusi - 2025?	Estudiar la pertinencia sociocultural de los estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y Barrera" Pampania - Santa Ana de Tusi - 2025.	La pertinencia sociocultural influye significativamente en los estudiantes del tercer grado de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y Barrera" Pampania - Santa Ana de Tusi - 2025.		

MATRIZ DE OPERACIONALIZACIÓN.

1 3

TÍTULO: Producción de textos en quechua en estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y Barrera" Pampania - Santa Ana de Tusi - 2025.

VARIABLES DE ESTUDIO	DIMENSIONES	INDICADORES
Producción de textos	Competencia lingüística.	1. ¿Qué palabras en quechua conoces y usas cuando escribes tus textos? 2. ¿Cómo escribes las palabras que no recuerdas bien en quechua? 3. ¿Qué sonidos del quechua te parecen más difíciles de escribir y por qué? 4. ¿Qué palabras nuevas en quechua aprendiste al escribir tus textos? 5. ¿Cómo haces para saber si una palabra en quechua está bien escrita?
	Coherencia textual.	6. ¿Cómo decides el orden de las ideas cuando empiezas a escribir en quechua? 7. ¿Qué haces para que tu texto tenga un comienzo, un desarrollo y un final? 8. ¿Cómo unes tus oraciones para que tu texto tenga sentido? 9. ¿Qué parte de tu texto te parece más difícil de organizar y por qué? 10. ¿Cómo sabes si las ideas de tu texto están claras para otra persona?
	Pertinencia sociocultural.	11. ¿Qué cosas de tu comunidad te gusta escribir en tus textos en quechua? 12. ¿Qué historias, costumbres o experiencias incluyes cuando escribes? 13. ¿Por qué crees que es importante escribir sobre tu cultura en quechua? 14. ¿Qué palabras o expresiones de tu comunidad usas cuando escribes? 15. ¿Cómo te sientes cuando escribes algo relacionado con tus tradiciones?

INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN.

APLICACIÓN DE ENCUESTA DE OPINIÓN A ESTUDIANTES, DOCENTES Y PADRES DE FAMILIA EN LA INVESTIGACIÓN INTITULADA: "PRODUCCIÓN DE TEXTOS EN QUECHUA EN ESTUDIANTES DEL TERCER GRADO DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA N° 34151 "JOSÉ PARDO Y BARRERA" PAMPANIA - SANTA ANA DE TUSI – 2025"

Tabla 1. ¿Qué palabras en quechua conoces y usas cuando escribes tus textos?

¿Qué palabras en quechua conoces y usas cuando escribes tus textos?	
Estudiantes	
Docentes	
Padres de Familia	

Tabla 2. ¿Cómo escribes las palabras que no recuerdas bien en quechua?

¿Cómo escribes las palabras que no recuerdas bien en quechua?	
Estudiantes	
Docentes	
Padres de Familia	

Interpretación:**Tabla 3. ¿Qué palabras nuevas en quechua aprendiste al escribir tus textos?**

¿Qué palabras nuevas en quechua aprendiste al escribir tus textos?	
Estudiantes	
Docentes	
Padres de Familia	

Fuente: Elaboración propia, triangulación de datos antes de realizar la investigación, 13-10-2025

Interpretación:**Tabla 4. ¿Qué sonidos del quechua te parecen más difíciles de escribir y por qué?**

¿Qué sonidos del quechua te parecen más difíciles de escribir y por qué?	
Estudiantes	
Docentes	
Padres de Familia	

Tabla 5. ¿Cómo haces para saber si una palabra en quechua está bien escrita?

¿Cómo haces para saber si una palabra en quechua está bien escrita?	
Estudiantes	
Docentes	
Padres de Familia	

15

Tabla 6. ¿Cómo decides el orden de las ideas cuando empiezas a escribir en quechua?

¿Cómo decides el orden de las ideas cuando empiezas a escribir en quechua?	
Estudiantes	
Docentes	
Padres de Familia	

Tabla 7. ¿Qué haces para que tu texto tenga un comienzo, un desarrollo y un final?

¿Qué haces para que tu texto tenga un comienzo, un desarrollo y un final?	
Estudiantes	
Docentes	
Padres de Familia	

Tabla 8. ¿Cómo unes tus oraciones para que tu texto tenga sentido?

¿Cómo unes tus oraciones para que tu texto tenga sentido?	
Estudiantes	
Docentes	
Padres de Familia	

Tabla 9. ¿Qué parte de tu texto te parece más difícil de organizar y por qué?

¿Qué parte de tu texto te parece más difícil de organizar y por qué?	
Estudiantes	
Docentes	
Padres de Familia	

Tabla 10. ¿Cómo sabes si las ideas de tu texto están claras para otra persona?

¿Cómo sabes si las ideas de tu texto están claras para otra persona?	
Estudiantes	
Docentes	
Padres de Familia	

Tabla 11. ¿Qué cosas de tu comunidad te gusta escribir en tus textos en quechua?

¿Qué cosas de tu comunidad te gusta escribir en tus textos en quechua?	
Estudiantes	
Docentes	
Padres de Familia	

Tabla 12. ¿Qué historias, costumbres o experiencias incluyes cuando escribes?

¿Qué historias, costumbres o experiencias incluyes cuando escribes?	
Estudiantes	
Docentes	
Padres de Familia	

Tabla 13. ¿Por qué crees que es importante escribir sobre tu cultura en quechua?

¿Por qué crees que es importante escribir sobre tu cultura en quechua?	
Estudiantes	
Docentes	
Padres de Familia	

Tabla 14. ¿Qué palabras o expresiones de tu comunidad usas cuando escribes?

¿Qué palabras o expresiones de tu comunidad usas cuando escribes?	
Estudiantes	
Docentes	
Padres de Familia	

Tabla 15. ¿Cómo te sientes cuando escribes algo relacionado con tus tradiciones?

¿Cómo te sientes cuando escribes algo relacionado con tus tradiciones?	
Estudiantes	
Docentes	
Padres de Familia	

EVIDENCIA FOTOGRÁFICA DURANTE EL DESARROLLO DEL TTRABAJO DE INVESTIGACIÓN: "PRODUCCIÓN DE TEXTOS EN QUECHUA EN ESTUDIANTES DEL TERCER GRADO DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA N° 34151 "JOSÉ PARDO Y BARRERA" PAMPANIA - SANTA ANA DE TUSI – 2025

Evidencia fotográfica desarrollando la competencia lingüística en estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y Barrera" Pampania - Santa Ana de Tusi - 2025.

Evidencia fotográfica desarrollando la competencia lingüística en estudiantes del Tercer Grado de la Institución Educativa N° 34151 "José Pardo y Barrera" Pampania - Santa Ana de Tusi - 2025.